



L 56006 SL

KK Қолдану туралы нұсқаулары 2  
RU Инструкция по эксплуатации 32



 **AEG**  
perfekt in form und funktion

## МАЗМҰНЫ

1. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ	3
2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ	4
3. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ	6
4. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ	6
5. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ	7
6. БАҒДАРЛАМАЛАР	10
7. ПАЙДАЛАНУ КӨЛЕМІ	12
8. БІРІНШІ ҚОЛДАНҒАНҒА ДЕЙІН	13
9. ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ	13
10. АҚЫЛ-КЕҢЕС	17
11. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ	18
12. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ	23
13. ОРНАТУ	25

## ТАМАША НӘТИЖЕЛЕРГЕ ЖЕТУ

AEG бұйымын таңдағаныңызға рахмет. Біз көптеген жылдар бойы, өмір сүруді барынша жеңілдетуді алға мақсат етіп қоя отырып, үздік технологияға негізделген, әдеттегі тұрмыстық техникада кездесе бермейтін функциялармен жабдықталған, мінсіз жұмыс жасайтын құрылғыларды өндіріп келеміз. Бірнеше минут уақытыңызды бөліп, құрылғының мүмкіндігін толық пайдалану үшін нұсқаулықпен танысып шығыңыз.

**Біздің веб-сайтқа барып келесіні қараңыз:**



Қолдануға қатысты кеңестер, кітапшалар, ақаулықты түзету, қызмет көрсету туралы ақпарат:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңізді мына жерге тіркеңіз:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Құрылғыңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ТҰТЫНУШЫҒА КӨМЕК, ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз.

Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан табуға болады. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі



Ескерту / Абайлаңыз - Қауіпсіздік туралы маңызды мағлұмат.



Жалпы мағлұматтар менен кеңестер



Қорғаған ортаға зиян келдірмей пайдалану туралы нұсқаулар

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

# 1. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны дұрыс орнатпау мен дұрыс пайдаланбау нәтижесінде адам жарақат алса және ақаулық орын алса өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықты келешекте қарап жүру үшін үнемі сақтап қойыңыз.

## 1.1 Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі



### **Назарыңызда болсын!**

Тұншығып қалу, жарақат алуы немесе мүгедек болып қалу қаупі бар.

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен денесіне, сезім жүйесіне не ақыл-есіне зақым келген адамдар не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздіктерін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы немесе құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе қолдануына болады.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Орам материалдарының барлығын балалардан алыс ұстаңыз.
- Жуғыш заттардың барлығын балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын алыс ұстаңыз.
- Құрылғы бала қауіпсіздігінің құралымен жабдықталса, оны іске қосуды ұсынамыз.
- Балалар тазалау және күтім көрсету жұмыстарын басқаның бақылауынсыз орындамауға тиіс.

## 1.2 Қауіпсіздік туралы жалпы ақпарат

- Құрылғыны жөндеу алдында электр желісінен ағытып, ашасын розеткадан суырыңыз.

- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Ең көп салмақ 6 кг көрсетілімін орындаңыз ("Бағдарлама кестесі" тарауын қараңыз).
- Егер қуат көзі сымына зақым келген болса, қатерден сақтану үшін оны өндіруші немесе оның техникалық қызмет көрсетуші агенті немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруға тиіс.
- Судың жұмыс кезіндегі қысымы (ең аз және ең көп) 0,5 бар (0,05 МПа) және 8 бар (0,8 МПа) арасында болуға тиіс
- Табанындағы желдеткіш саңылауларға (егер бар болса) кілем кедергі жасамауға тиіс.
- Құрылғыны жаңа түтіктер жинағын пайдаланып, су жүйесіне қосу керек. Ескі түтіктерді қайта пайдалануға болмайды.

## 2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

### 2.1 Орнату

- Орам материалдарының және тасымал тетіктерінің барлығын алыңыз.
- Тасымал тетіктерін сақтап қойыңыз. Құрылғыны қайта көшірген кезде, барабанды бұғаттап қою керек.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғыны температурасы 0 °C градустан төмен немесе ауа-райы әсер ететін жерлерге орнатпаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- Құрылғымен бірге берілген орнату бойынша нұсқауларды орындаңыз.
- Құрылғы орнатылатын еденнің тегіс, орнықты, қызуға төзімді және таза болуын қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғыны есігі толық ашылмайтын жерге орнатпаңыз.
- Құрылғыны жылжитқан кезде үнемі абай болыңыз, себебі салмағы

ауыр. Өрқашан қорғаныс қолғабын киіңіз.

- Құрылғы мен еден арасында ауаның айналуын қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғы мен кілемнің арасында тиісті орын болуын қамтамасыз ету үшін өзгермелі тіректерін реттеңіз.

### Электртоғына қосу



#### **Назарыңызда болсын!**

Өрт шығу және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет.
- Техникалық ақпарат тақтайшасындағы электр параметрлерінің электр желісіндегі параметрлерге сай келетініне көз жеткізіңіз. Сай келмесе, электршіге хабарласыңыз.

- Өрқашан дұрыс орнатылған, қатерден сақтандырылған розетканы қолданыңыз.
- Көп тармақты адаптерлер мен ұзартқыш сымдарды қолданбаңыз.
- Құрылғының ашасына және сымына зақым келтірмеңіз. Құрылғының қорек сымын ауыстыру қажет болса, оны міндетті түрде қызмет көрсету орталығы жүзеге асыруға тиіс.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана жалғаңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Өрқашан ашасынан тартып суырыңыз.
- Қорек сымын немесе ашасын су қолмен ұстамаңыз.
- Бұл құрылғы Е.Е.С. ережелеріне сай келеді.

## Суға қосу

- Су қосылымы түтіктеріне ешбір зақым келтірмеңіз.
- Құрылғыны жаңа түтіктер жинағын пайдаланып, су жүйесіне қосу керек. Ескі түтіктерді қайта пайдалануға болмайды.
- Құрылғыны жаңа құбырларға немесе ұзақ уақыт қолданылмаған құбырларға жалғамай тұрып, суын тазарғанша ағызыңыз.
- Құрылғыны алғаш рет қолданған кезде еш жерінен су ақпай тұрғанына көз жеткізіңіз.

## 2.2 Қолданылуы



### Назарыңызда болсын!

Жарақат алу, электр қатері, күйіп қалу және өрт қаупі, құрылғыны бүлдіріп алу қаупі бар.

- Бұл тұрмыста қолдануға арналған құрылғы.
- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Жұғыш заттың орамында көрсетілетін нұсқауларды орындаңыз.

- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.
- Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде есіктің шынысына қол тигізбеңіз. Шыны ыстық болуы мүмкін.
- Кірдегі темір заттардың барлығының алынғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғының астына ағып кетуі мүмкін суды құю үшін сауыт қоймаңыз. Қолданылатын керек-жарақтың түрін Қызмет көрсету орталығына хабарласып біліңіз.

## 2.3 Күту менен тазалау



### Назарыңызда болсын!

Жарақат алу немесе құрылғыны бүлдіріп алу қаупі бар.

- Құрылғыны жөндеу алдында электр желісінен ағытып, ашасын розеткадан суырыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және буды қолданбаңыз.
- Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені, еріткіштерді немесе темір заттарды пайдаланбаңыз.

## 2.4 Құрылғыны тастау



### Назарыңызда болсын!

Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

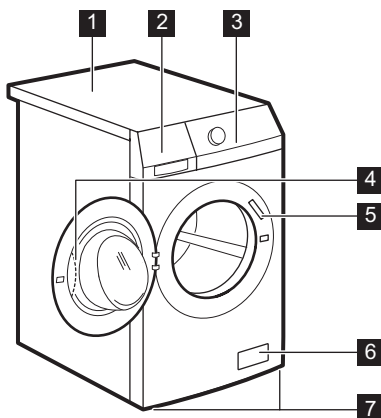
- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.
- Балалар мен жануарлар құрылғыға қамалып қалмас үшін есіктің бекітпесін алыңыз.

### 3. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ

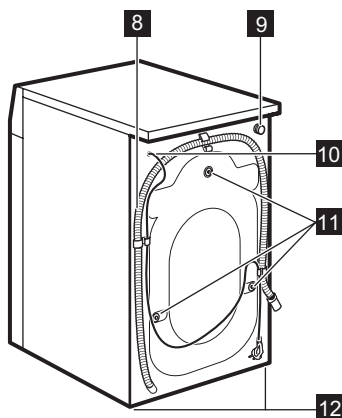
Өлшемдері	Ені / Биіктігі / Тереңдігі	600 / 850 / 450 мм
	Жалпы тереңдігі	487 мм
Электртоғына қосу:	Кернеу	230 В
	Жалпы қуат	2000 Вт
	Сақтандырғыш	10 А
	Жиілік	50 Гц
Төмен кернеумен жұмыс істейтін және ылғалға қарсы қорғалмаған жерлерден басқа жерлердің барлығы қатты заттар және ылғалдың кіруіне жол бермейтін қорғаныс қабатымен қорғалған.		<b>IPX4</b>
Сумен жабдықтау қысымы	Ең азы	0,5 бар (0,05 МПа)
	Ең көбі	8 бар (0,8 МПа)
Сумен жабдықтау <sup>1)</sup>		Суық су
Ең үлкен салмақ	Мақта мата	6 кг
Айналдыру жылдамдығы	Ең көбі	1000 мин/айн

<sup>1)</sup> Су құятын түтікті 3/4" бұрамасы бар су шүмегіне жалғаңыз.

### 4. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ



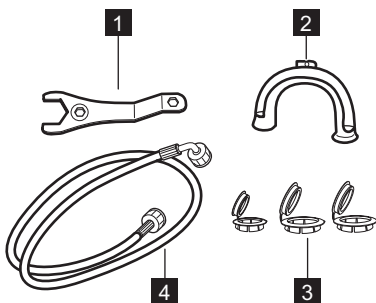
- 1** Жұмыс алаңы
- 2** Жуғыш зат үлестіргіші
- 3** Басқару панелі
- 4** Есіктің тұтқасы
- 5** Техникалық ақпарат тақтайшасы
- 6** Су сорғы



- 7** Құрылғы деңгейін реттеуге арналған тірек
- 8** Су төгетін түтік
- 9** Су құю клапаны
- 10** Қорек сымы
- 11** Тасымал тетіктері

## 12 Құрылғы деңгейін реттеуге арналған тірек

### 4.1 Керек-жарақтар



#### 1 Гайка кілті

Тасымал болттарын алуға арналған.

#### 2 Пластик түтік бағыттағыш

Су төгетін түтікті раковина жиегіне жалғау үшін.

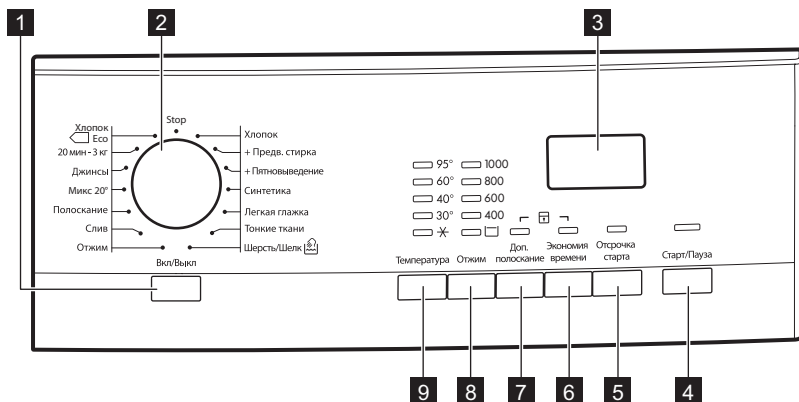
#### 3 Пластик тығындар

Тасымал болттарын алғаннан кейін, корпусстың арт жағындағы тесіктерді жабуға арналған.

#### 4 Су құятын түтік

Құрылғыны суық су жүйесіндегі шүмекке қосуға арналған.

## 5. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



#### 1 Қосу/Өшіру түймешігі (ВКЛ/ВЫКЛ)

#### 2 Бағдарлама тетігі

#### 3 Бейнебет

#### 4 Бастау/Үзіліс түймешігі (Старт/Пауза)

#### 5 Кешіктіріп бастау түймешігі (Отсрочка старта)

#### 6 Уақытты үнемдеу түймешігі (Экономия времени)

#### 7 Қосымша шаю түймешігі (Доп. полоскание)

#### 8 Айналдыру түймешігі (Отжим)

#### 9 Температура түймешігі (Температура)

### 5.1 Қосу Өшіру түймешігі 1

Құрылғыны қосу немесе сөндіру үшін осы түймешікті басыңыз. Құрылғы іске

қосылған кезде дыбыстық сигнал естіледі.

AUTO Stand-by функциясы қуатты аз қолдану үшін келесі жағдайларда

құрылғыны автоматты түрде сөндіреді:

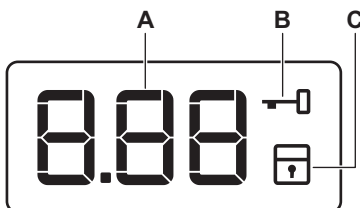
- Құрылғыны **4** түймешігін басар алдында 5 минут қолданбай тұрсаңыз.
  - Барлық параметрлер біржола тоқтатылған кезде.
  - Құрылғыны қайта іске қосу үшін **1** түймешігін басыңыз.
  - Жуу бағдарламасын және қажетті параметрлердің барлығын қайта орнатыңыз.

- Жуу бағдарламасы аяқталғаннан кейін 5 минут өткеннен кейін. 'Бағдарлама соңында' тарауын қараңыз.


## 5.2 Бағдарлама тетігі **2**

Бағдарламаны орнату үшін осы тетікті бұраңыз.



## 5.3 Бейнебет **3**



**Бейнебетте төмендегілер көрсетіледі:**

- A**
- Бағдарлама уақыты  
Бағдарлама басталған кезде уақыт 1 минутқа тең қадам бойынша азаяды.
  - Кешіктіріп бастау функциясы  
Кешіктіріп бастау түймешігін басқан кезде бейнебетте кешіктіріп бастау уақыты көрсетіледі.
  - Ескерту кодтары  
Құрылғыда ақау бар болса, бейнебетте ескерту кодтары көрсетіледі. 'Ақаулықты түзету' тарауын қараңыз.
  - Err  
Бейнебетте осы хабар келесі жағдайларда бірнеше секунд көрсетіледі:
    - Бағдарламаға сай келмейтін функцияны орнатсаңыз.
    - Бағдарламаны жұмыс істеп тұрған кезінде өзгертсеңіз.
 Бастау/Үзіліс түймешігінің индикаторы **4** жыпылықтайды.
  -   
Бағдарлама аяқталған кезде.



B		Есіктің бекітпесі
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Белгіше көрсетіліп тұрғанда құрылғының есігін аша алмайсыз.</li> <li>• Белгіше жыпылықтап тұрғанда құрылғының есігін аша алмайсыз. Есікті ашпай тұрып бірнеше минут күтіңіз.</li> <li>• Есікті белгіше көрінбей кеткенде ғана аша аласыз.</li> </ul>		
<b>Бағдарлама аяқталса да, белгіше көрсетіліп тұрса:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Барабанның ішінде су бар.</li> <li>• 'Шаюды кідірту' функциясы қосұлы.</li> </ul>		
C		Бала қауіпсіздігі құралының белгісі Осы құралды іске қосқанда белгі жанады.

#### 5.4 Бастау/Үзіліс түймешігі **4**

Бағдарламаны бастау немесе кідірту үшін **4** түймешігін басыңыз.

#### 5.5 Кешіктіріп бастау түймешігі **5**

Бағдарламаны 30 минуттан 20 сағатқа дейін кешіктіріп бастау үшін **5** түймешігін басыңыз.

#### 5.6 Уақытты үнемдеу түймешігі **6**

Бағдарламаның уақытын қысқарту үшін **6** түймешігін басыңыз.

- Күнделікті кірлейтін заттарды жуу үшін 'Уақытты қысқарту' бағдарламасын орнату үшін осы түймешікті бір рет басыңыз.
- Ешбір кірлмеген кірді жуу үшін осы түймешікті екі рет басып 'Өте жылдам' функциясын орнатыңыз.



Кей бағдарламалар бір немесе екі функцияны орнатуға ғана мүмкіндік береді.

#### 5.7 Қосымша шаю түймешігі **7**

Бағдарламаға қосымша шаю циклдарын қосу **7** түймешігін басыңыз.

Жуғыш заттарға аллергиясы бар адамдар үшін немесе суы тым тұщы жерлерде осы функцияны қолданыңыз.

#### 5.8 Айналдыру түймешігі **8**

Төмендегі әрекеттерді орындау үшін осы түймешікті басыңыз:

- Бағдарламаның айналдыру циклінің ең үлкен жылдамдығын азайту үшін.
- 'Шаюды кідірту' функциясын іске қосыңыз. Мата мыжылып қалмас үшін осы функцияны орнатыңыз. Бағдарлама аяқталған кезде құрылғы суы төгілмейді.



'Шаюды кідірту' функциясы қосұлы.

#### 5.9 Температура түймешігі **9**

Әдепкі температураны өзгерту үшін **9** түймешігін басыңыз.



= суық су

#### 5.10 Дыбыстық сигнал функциясы

Дыбыстық сигнал келесі жағдайларда естіледі:

- Құрылғыны іске қосқанда.
- Құрылғыны сөндіргенде.
- Түймешіктерді басқанда.
- Бағдарлама аяқталғанда.
- Құрылғыда ақау бар кезде.

Дыбыстық сигналдарды **сөндіру/қосу** үшін, **8** және **9** түймешігін 6 секунд қатар басыңыз.



Дыбыстық сигналдарды сөндірсеңіз, олар түймешіктерді басқан кезде және ақаулық орын алған кезде ғана іске қосылады.

### 5.11 Бала қауіпсіздігі функциясы

Бұл функция балаларға басқару панелімен ойнауға жол бермейді.

- Функцияны іске қосу үшін **6** және **7** түймешігін бейнебетте **1** белгісі көрсетілгенше қатар басыңыз.
- Функцияны сөндіру үшін **6** және **7** түймешігін бейнебеттен **1** белгісі көрінбей кеткенше қатар басыңыз. Функцияны былай іске қосуға болады:
- Бастау/Үзіліс түймешігін **4** баспай тұрып: құрылғы іске қосылмайды.

- Бастау/Үзіліс түймешігін **4** басқаннан кейін, барлық түймешіктер мен бағдарлама тетігі ажырайды.



### 5.12 Тұрақты қосымша шаю функциясы

Осы функцияның көмегімен, қосымша шаю функциясын жаңа бағдарлама таңдалған сайын тұрақты түрде қосып қоя аласыз.

- Функцияны іске қосу үшін **5** және **6** түймешігін **7** түймешігінің индикаторы жанғанша қатар басыңыз.
- Функцияны сөндіру үшін **5** және **6** түймешігін **7** түймешігінің индикаторы сөнгенше қатар басыңыз.

## 6. БАҒДАРЛАМАЛАР

Бағдарлама Температура ауқымы	Кір салынымының және кірдің түрі Макс. кір салынымы, Макс. айналдыру жылдамдығы
Хлопox 95° C - Суық	Ақ мақта мата және түрлі түсті мақта мата (қалыпты және шамалы ластанған). 6 кг, 1000 мин/айн
Хлопox + Предв. стирка 95° C - Суық	Қатты кірлеген ақ және түрлі-түсті мақта мата. 6 кг, 1000 мин/айн
Хлопox + Пятновыведение 95° C - 40° C	Дақтары бар ақ және бояуы берік түрлі-түсті мақта мата. 6 кг, 1000 мин/айн
Синтетика 60° C - Суық	Синтетика немесе аралас матадан жасалған заттар. Қалыпты кірленген. 3 кг, 1000 мин/айн
Легкая глажка 60° C - Суық	Синтетика матадан жасалған заттар. Қалыпты кірленген. Кірдің бырысып қалуына жол бермейді. 3 кг, 1000 мин/айн
Тонкие ткани 40° C- Суық	Акрил, вискоза, полиэстер тәрізді нәзік матадан жасалған заттар. Қалыпты кірленген. 3 кг, 1000 мин/айн

<b>Бағдарлама</b> <b>Температура ауқымы</b>	<b>Кір салынымының және кірдің түрі</b> <b>Макс. кір салынымы, Макс. айналдыру жылдамдығы</b>
Шерсть/Шелк  40 °C – Суық	«Қолмен жуылады» деген белгісі бар, машинада жуылатын, қолмен жуылатын жүн тоқыма заттар және нәзік матадан жасалған заттар. 2 кг, 1000 мин/айн
Отжим	Кірді айналдыруға және барабандағы суды төгуге арналған. Барлық маталар. 6 кг, 1000 мин/айн
Слив	Барабандағы суды төгуге арналған. Барлық маталар. 6 кг, 1000 мин/айн
Полоскание Суық	Кірді шаюға және айналдыруға арналған. Барлық маталар. 6 кг, 1000 мин/айн
Микс 20°1) 20 °C	Шамалы кірлеген мақта матаға, синтетикаға және аралас маталарға арналған арнайы бағдарлама. Қуат мөлшерін азайту үшін осы бағдарламаны орнатыңыз. 3 кг, 1000 мин/айн
Джинсы 60 °C – Суық	Джинс және джерсиден жасалған заттар. Және баран түсті заттарға да арналған. 6 кг, 1000 мин/айн
20 Мни - 3 кг	Шамалы кірлеген немесе бір рет ғана киілген мақта мата және синтетика заттар. 3 кг, 1000 мин/айн
 Хлопox Эко <sup>2)</sup> 60° C - 40° C	Ақ мақта мата және бояуы берік мақта мата. Қалыпты кірленген. 6 кг, 1000 мин/айн

1) Жақсы жуу нәтижелеріне қол жеткізу үшін, жуғыш зат төмен температурада пайдаланылады.

2) Жуу нәтижесін жақсарту және қуатты аз тұтыну үшін осы бағдарламаны орнатыңыз. Жуу бағдарламасының уақыты ұзарады.

### Бағдарлама параметрлерінің сыйысымдылығы

Бағдарлама	Отжим		Доп. полоскание	Экономия времени	Отсрочка старта
Хлопox	■	■	■	■	■
Хлопox + Предв. стирка	■	■	■	■	■
Хлопox + Пятновыведение	■	■	■	■	■

Бағдарлама	Отжим		Доп. полоскание	Экономия времени	Отсрочка старта
Синтетика	■	■	■	■	■
Легкая глажка	■	■	■	■	■
Тонкие ткани	■	■	■	■	■
Шерсть/Шелк 	■	■			■
Отжим	■				■
Слив					
Полоскание	■	■	■		■
Микс 20°	■	■	■		■
Джинсы	■	■	■	■	■
20 Мни - 3 кг	■				
 Хлопox Эко	■	■	■	■	■

## 7. ПАЙДАЛАНУ КӨЛЕМІ



Бағдарлама басталған кезде бейнебетте кірдің ең көп мөлшеріне арналған бағдарламаның ұзақтығы көрсетіледі. Жуу циклы кезінде бағдарламаның уақыты автоматты түрде есептеледі, егер кірдің мөлшері ең көп кірдің мөлшерінен аз болса (мысалы, Мақта мата 60°C, кірдің ең көп мөлшері 6 кг, бағдарламаның уақыты 2 сағаттан асады; салынған кірдің нақты салмағы 1 кг болса, бағдарламаның уақыты 1 сағатқа жетпейді). Құрылғы бағдарламаның нақты уақытын есептеп тұрғанда бейнебетте нүкте жыпылықтайды.



Осы кестеде жалпылама орташа мәндер көрсетілген. Өр түрлі себептер деректердің өзгеруіне әкелуі мүмкін: кірдің мөлшері мен түрі, судың және қоршаған ортаның температурасы.

Бағдарламалар	Салыным (Кг)	Қуатты тұтыну (кВт)	Суды тұтыну (литр)	Бағдарлама ұзақтығы (минут)
Хлопox 60 °C	6	1.00	56	146
Хлопox Эко 60 °C <sup>1)</sup>	6	0.76	49	169
Хлопox 40 °C	6	0.75	56	145
Синтетика 40 °C	3	0.47	45	127
Тонкие ткани 40 °C	3	0.65	62	100
Шерсть 30 °C	3	0.25	55	56

<sup>1)</sup> 6 кг салмаққа арналған «Мақта мата, үнемді 60°» бағдарламасы, қуат мәндері көрсетілген тақтайшадағы ақпарат негізінде ЕЕС 92/75 стандартына сай берілген бағдарлама.

Сөндіру режимі (Вт)	Қосулы режим (Вт)
0.48	0.48
Жоғарыда көрсетілген кестедегі ақпарат ЕО Комиссиясының 1015/2010 стандартына 2009/125/ЕС сай берілген.	

## 8. БІРІНШІ ҚОЛДАНҒАНҒА ДЕЙІН

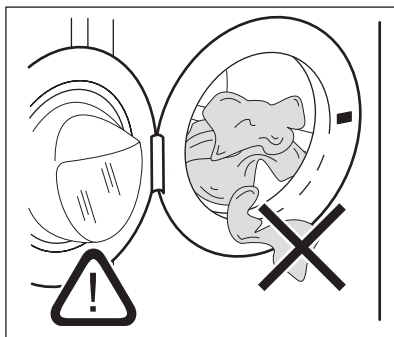
1. Су төгу циклын іске қосу үшін жуғыш зат үлестіргіштің негізгі жуу циклына арналған бөлігіне 2 литр су құйыңыз.
2. Жуғыш затты аз мөлшерде жуғыш зат үлестіргішінің негізгі жуу бөліміне салыңыз. Мақта матаға арналған бағдарламаны орнатып, ең жоғары температураға қойып ешбір кір салмай жуыңыз. Бұл цикл барабан мен машинаның ішінде бар болуы мүмкін кірлердің барлығын кетіреді.

## 9. ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

1. Су құятын шүмекті ашыңыз.
2. Ашаны розеткаға сұғыңыз.
3. Құрылғыны іске қосу үшін **1** түймешігін басыңыз.
4. Құрылғының ішіне кірді салыңыз.
5. Жуғыш зат пен қосымша заттарды дұрыс мөлшерде пайдаланыңыз.
6. Жуу бағдарламасын кірдің түрі мен кірлеу деңгейіне қарай дұрыс таңдап, іске қосыңыз.

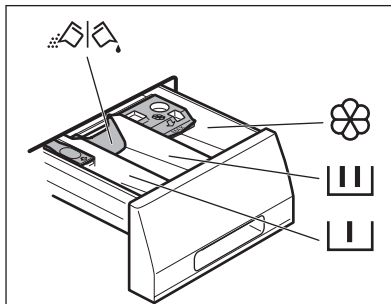
### 9.1 Кірді салу


1. Құрылғы есігін ашыңыз.
2. Кірді барабанға бір-бірден салыңыз. Кірлерді құрылғыға салар алдында сілкілеңіз. Барабанға тым көп кір салынбағанына көз жеткізіңіз.
3. Есікті жабыңыз.



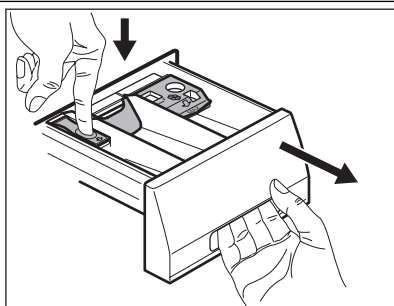
Тығыздағыш пен есіктің арасына ешбір кір қыстырылып қалмағанына көз жеткізіңіз. Су ағыу немесе кірге нұқсан келуі мүмкін.

## 9.2 Жуғыш зат пен үстемелерді салу

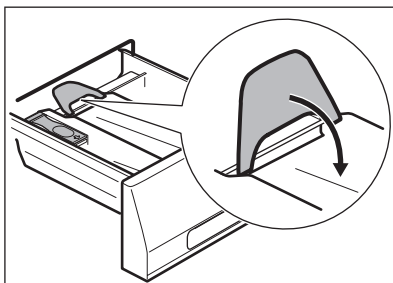
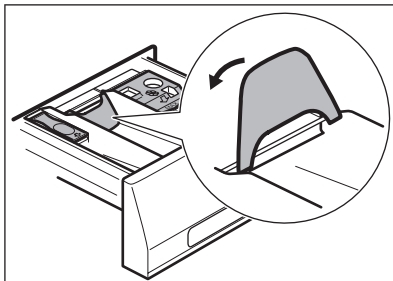


	Алдын ала жуу циклына арналған жуғыш зат бөлігі, жібіту бағдарламасы және дақ кетіру функциясы. Алдын ала жуу, жібіту және дақ кетіру циклдарына арналған жуғыш затты бағдарламаны бастамай тұрып салыңыз.
	Жуу цикліне арналған жуғыш зат салынатын бөлік. Сұйық жуғыш затты қолдансаңыз, оны бағдарламаны бастаудың сәл алдында ғана салыңыз.
	Сұйық үстемелерге (мата жұмсартқыш, крахмал) арналған бөлік. Жуғыш құралды бағдарламаны бастамай тұрып бөлікке салыңыз.
<b>MAX</b>	Бұл сұйық үстемелердің ең жоғары деңгейін көрсетеді.
	Ұнтақ немесе сұйық жуғыш затқа арналған бөлігіш Ұнтақ немесе сұйық жуғыш затты қолдану үшін оны дұрыс орынға (жоғары немесе төмен) бұраңыз.
	Жуғыш заттардың орамында көрсетілетін нұсқауларды әрқашан орындаңыз.

### Бөлігіштің орнын тексеріңіз



1. Жуғыш зат үлестіргішті тоқтап қалғанша сыртқа қарай тартыңыз.
2. Үлестіргішті алу үшін тетікті төмен басыңыз.



3. Ұнтақ жуғыш затты қолдану үшін бөлгішті жоғары бұраңыз.

4. Сұйық жуғыш затты қолдану үшін бөлгішті төмен бұраңыз.



**Бөлгіш ТӨМЕН қалыпта тұрған кезде:**

- Қоймалжың немесе қою сұйық жуғыш заттарды қолданбаңыз.
- Сұйық жуғыш затты бөлгіште көрсетілген межеден асырмаңыз.
- Алдын ала жуу циклын орнатпаңыз.
- Кешіктіріп бастау функциясын орнатпаңыз.

5. Жуғыш зат пен мата жұмсартқышты өлшеп алыңыз.
6. Жуғыш зат үлестіргішін абайлап жабыңыз. Үлестіргішті жапқан кезде бөлгіштің ешбір бөет жасамайтынына көз жеткізіңіз.

### 9.3 Бағдарламаны орнату және бастау

1. Бағдарлама тетігін бұраңыз.
2. **4** түймешігінің индикаторы қызыл түспен жанады.
3. Әдепкі температура мен айналдыру жылдамдығының индикаторлары жанады. Температура және/немесе айналдыру жылдамдығын өзгерту үшін тиісті түймешіктерді басыңыз.
4. Таңдауға болатын функциялар мен кешіктіріп бастау функциясын орнатыңыз. Тиісті түймешікті басқан кезде орнатылған функцияның индикаторы жанады немесе бейнебетте тиісті белгі көрсетіледі.

5. Бағдарламаны бастау үшін **4** түймешігін басыңыз. **4** түймешігінің индикаторы қызыл түспен жанады.




Құрылғыға су құйылған кезде су төгетін сорғы шамалы уақыт жұмыс істеуі мүмкін.

### 9.4 Бағдарламаны кідірту

1. **4** түймешігін басыңыз. Индикатор жыпылықтайды.
2. **4** түймешігін қайта басыңыз. Жуу бағдарламасы жалғасады.

## 9.5 Бағдарламаны біржола тоқтату

1. Бағдарламаны біржола тоқтату үшін бағдарлама тетігін  қалпына бұраңыз.
2. Бағдарлама тетігін қайта жаңа жуу бағдарламасына бұраңыз. Осы кезде қолжетімді функцияларды да орната аласыз.



Құрылғыдан су ақпаса.

## 9.6 Функцияны өзгертіңіз

Кей функцияларды ғана басталмай тұрып өзгерте аласыз.

1. **4** түймешігін басыңыз. Индикатор жыпылықтайды.
2. Орнатылған функцияны өзгертіңіз.

## 9.7 Кешіктіріп бастау функциясын орнатыңыз

1. Бейнебетте минут немесе сағат мөндері көрсетілгенше **5** түймешігін қайта-қайта басыңыз.
2. **4** түймешігін басыңыз, құрылғы кешіктіріп бастау функциясының кері санағын бастайды.  
Кері санақ аяқталған кезде, бағдарлама автоматты түрде басталады.



Құрылғыны іске қосу үшін **4** түймешігін баспай тұрып, орнатылған кешіктіріп бастау функциясын біржола тоқтатуға немесе өзгертуге болады. Кешіктіріп бастау функциясын **Бу** бағдарламасымен бірге орната алмайсыз.

## 9.8 Кешіктіріп бастау функциясын біржола тоқтатыңыз

1. **4** түймешігін басыңыз. Тиісті индикатор жыпылықтайды.
2. **5** түймешігін бейнебетте **0'** көрсетілгенше қайта-қайта басыңыз.

3. **4** түймешігін басыңыз. Бағдарлама басталады.

## 9.9 Есікті ашыңыз

Бағдарлама немесе кешіктіріп бастау жұмыс істеп тұрғанда, құрылғының есігі бекітулі тұрады.

### Құрылғының есігін ашу үшін:

1. **4** түймешігін басыңыз. Бейнебеттегі есік құлпының белгісі сөнеді.
2. Құрылғы есігін ашыңыз.
3. Құрылғының есігін жауып, **4** түймешігін басыңыз. Бағдарлама немесе кешіктіріп бастау функциясы жалғасады.




Егер барабан ішіндегі судың температурасы немесе деңгейі тым жоғары болса, есік құлпының белгісі көрсетілген қалпы тұрады және есікті аша алмайсыз. Есікті ашу үшін келесі қадамдарды орындаңыз:

1. Құрылғыны сөндіріңіз.
2. Бірнеше минут күтіңіз.
3. Барабанда мүлдем су жоғына көз жеткізіңіз.



Егер құрылғыны сөндірсеңіз, бағдарламаны қайта орнату керек.

## 9.10 Бағдарламаның соңы

- Құрылғы автоматты түрде тоқтайды.
- Дыбыстық сигналдар естіледі.
- Бейнебетте  жанады.
- Бастау/Үзіліс түймешігінің индикаторы **4** сөнеді.
- Есік құлпының белгісі сөнеді.
- Құрылғыны сөндіру үшін **1** түймешігін басыңыз. Бағдарлама аяқталғаннан кейін бес минут өткеннен кейін, қуат үнемдеу функциясы құрылғыны автоматты түрде сөндіреді.





Құрылғыны қайта іске қосқанда, бейнебетте соңғы орнатылған бағдарламаның аяқталуы көрсетіледі. Жаңа циклді орнату үшін бағдарлама тетігін бұраңыз.

- Құрылғыдан кірді алыңыз. Барабанның бос екеніне көз жеткізіңіз.
- Зең және иіс пайда болмас үшін есікті сәл ашып қойыңыз.
- Судың шүмегін жабыңыз.

#### **Жуу бағдарламасы аяқталды, бірақ барабанда су тұр:**

- Кір мыжылып қалмас үшін барабан мезгіл-мезгіл айналып тұрады.
- Есік құлыпталып тұр.

– Есікті ашу үшін суды төгу керек.

#### **Суды төгу үшін:**

1. Қажет болса, айналдыру жылдамдығын азайтыңыз.
2. Бастау/Үзіліс түймешігін басыңыз
4. Құрылғы суды төгеді де, айналдыру циклын орындайды.
3. Бағдарлама аяқталып, есік құлпының белгісі көрінбей кеткенде есікті ашуыңызға болады.
4. Құрылғыны сөндіріңіз.



Құрылғы шамамен 18 сағаттан кейін суды автоматты түрде төгеді және айналдырады.

## 10. АҚЫЛ-КЕҢЕС

### 10.1 Кір салу

- Кірді былай сұрыптаңыз: ақ, түрлі-түсті, синтетика, нәзік және жүн мата.
- Кірдің затбелгісіндегі жуу нұсқауларын орындаңыз.
- Ақ және түрлі-түсті заттарды бірге жумаңыз.
- Кейбір түрлі-түсті заттарды алғаш жуғанда бояуы шығуы мүмкін. Оларды алғаш жуғанда бөлек жууға кеңес береміз.
- Жастық қаптарының түймесін салып, тартпаларды тартып жауып, ілгектер мен батырма түймешіктерді салыңыз. Белбеулерді байлаңыз.
- Қалталарды босатып, оралған заттарды ашыңыз.
- Көп қабатты матадан жасалған, жүн матадан жасалған немесе сурет салынған киімдердің астарын сыртына аударыңыз.
- Қатты дақтарды кетіріңіз.
- Өте кір дақтарды арнайы жуғыш затпен жуыңыз.
- Перделерді абайлап жуыңыз. Ілгектерін алыңыз немесе перделерді кір жуатын торға немесе жастықтың тысына салыңыз.

- Құрылғыны келесі заттарды жуу үшін пайдаланбаңыз:
  - Жиегі көмкерілмеген немесе жыртығы бар заттарды жумаңыз
  - Сым өткізілген төс тартқыштарды.
  - Ұсақ заттарды кі жуатын торға салып жуыңыз.
- Кір өте аз салынса, айналдыру циклі кезінде теңгерімді сақтауға қатысты мәселе орын алуы мүмкін. Бұндай жағдай орын алса, барабандағы кірді қолмен таратып, қайта айналдыра бастаңыз.

### 10.2 Оңай кетпейтін дақтар

Кейбір дақтарды кетіру үшін су мен жуғыш зат жеткіліксіз болады. Бұндай дақтарды кірді құрылғыға салмай тұрып тазалауды ұсынамыз. Дақ кетіретін арнайы құралдар болады. Дақ пен матаның түріне сай келетін арнайы дақ кетіргішті қолданыңыз.

### 10.3 Жуғыш заттар мен үстемелер

- Кір жуғыш машиналарға арналған жуғыш заттар мен үстемелерді ғана қолданыңыз.

- Өр түрлі жуғыш заттарды араластырмаңыз.
- Қоршаған ортаға зиян келтірмеу үшін жуғыш затты қажетті мөлшерден артық пайдаланбаңыз.
- Осы заттардың орамында көрсетілетін нұсқауларды орындаңыз.
- Матаның түріне және түсіне, бағдарламаның температурасы мен кірдің деңгейіне сай келетін құралдарды қолданыңыз.
- Егер сұйық жуғыш затты қолдансаңыз, алдын ала жуу циклін орнатпаңыз.
- Егер құрылғының жуғыш зат үлестіргішінде мөлшерлегіш құрал болмаса, мөлшерлегіш шарикті қолданыңыз.

жуғыш машинада су жұмсартқышты қолдануды ұсынамыз. Суы тұщы жерлерде су жұмсартқышты қолдану қажет емес.

Жергілікті жердегі судың кермектігін білу үшін су жүйесін басқару мекемесіне хабарласыңыз. Қолданылатын құралдардың орамында көрсетілетін нұсқауларды орындаңыз. Судың кермектігін өлшейтін балама өлшем бірліктерге мыналар жатады:

- Неміс градусы (dH°).
- Француз градусы (°TH).
- ммоль/л (миллимоль/литр: судың кермектігін өлшейтін халықаралық бірлік).
- Кларк градусы.

## 10.4 Судың кермектігі

Сіз тұратын жердегі су өте кермек немесе орташа кермек болса, кір

### Су кермектігі кестесі

Деңгей	Түрі	Судың кермектігі			
		°dH	°Т.Н.	ммоль/л	Кларк
1	жұмсақ	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	орташа	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	кермек	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	өте кермек	> 21	> 37	>3.7	>25

## 11. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ



### Назарыңызда болсын!

Құрылғыны тазалар алдында тоқтан ажыратыңыз.

### 11.1 Қақты тазалау

Біз қолданатын судың құрамында әк болады. Қажет болса, әкті тазалау үшін су жұмсартқышты қолданыңыз. Кір жуғыш машиналарға арналған арнайы құралдарды қолданыңыз. Қолданылатын құралдардың

орамында көрсетілетін өндіруші нұсқауларын орындаңыз. Бұны кір жумай тұрғанда орындаңыз.

### 11.2 Сыртын тазалау

Құрылғыны сабын мен жылы суды ғана қолданып тазалаңыз. Барлық беттерін әбден құрғатыңыз.



### Сақтандыру туралы ескерту!

Спирт, еріткіш немесе химиялық заттарды қолданбаңыз.

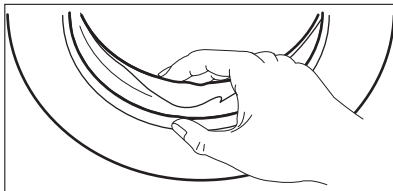
### 11.3 Тазалап жуу

Төмен температура бағдарламаларын қолданғанда барабанда шамалы жуғыш зат қалып қоюы мүмкін. Құрылғыға күтім көрсету үшін уақытылы жуыңыз. Ол үшін:

- Барабаннан кірді алыңыз.
- Мақта матаны ең ыстық сумен жуатын бағдарламаны таңдаңыз

- Биологиялық қасиеті бар ұнтақ жуғыш затты тиісті мөлшерде пайдаланыңыз.
- Жуып болған сайын зең пайда болмас үшін және жағымсыз иісті шығару үшін есікті шамалы уақыт ашықырап қойыңыз.

### 11.4 Есік тығыздағышы



Тығыздағышты мезгіл-мезгіл тексеріп, ішіндегі заттардың барлығын алыңыз.

### 11.5 Барабан

Барабанның ішін мезгіл-мезгіл тексеріп, әк және тот бөлшектерінің жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

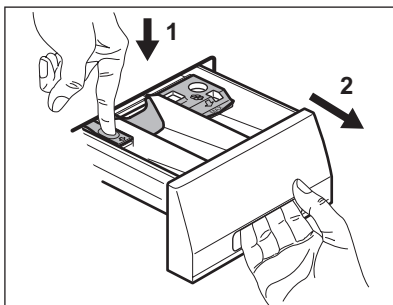
Барабандағы тот қалдықтарын тазалау үшін арнайы бұйымдарды ғана қолданыңыз.

Ол үшін:

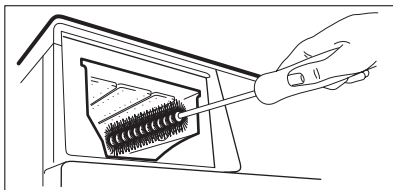
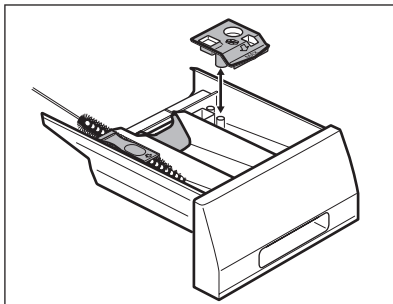
- Барабанды тот баспайтын темірге арналған арнайы өніммен тазалаңыз.
- Мақта матаға арналған қысқа бағдарламаны, аз ғана жуғыш зат салып, ең жоғары температураға қойып бастаңыз.

### 11.6 Жуғыш зат үлестіргіші

Жуғыш зат үлестіргішін тазалау үшін:



1. Тетікті басыңыз.
2. Үлестіргішті шығарып алыңыз.



3. Сұйық жуғыш затқа арналған қорапшаның үстіңгі жағын алыңыз.
4. Барлық бөліктерін сумен жуыңыз.

5. Үлестіргіштің ұясын шөткемен тазалаңыз.
6. Үлестіргішті ұясына салыңыз.

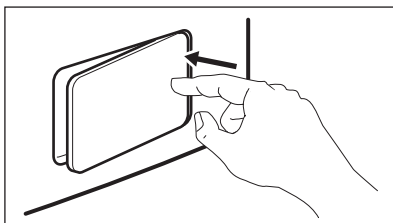
## 11.7 Су сорғы

**i** Су төгетін сорғыны уақытылы тексеріп, таза екеніне көз жеткізіңіз.

Сорғыны келесі жағдайда тазалаңыз:

- Құрылғыдан су ақпаса.
- Барабан айнала алмаса.
- Су төгетін сорғы бітеліп қалып, құрылғыдан тосын шуыл естіледі.
- Бейнебетте суды төгуге қатысты ақаулыққа байланысты ескерту коды көрсетіледі.

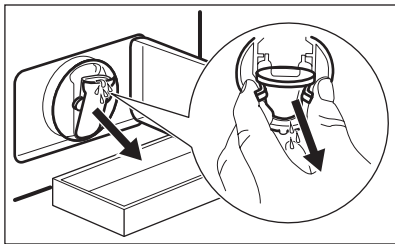
**Су төгетін сорғыны тазалау:**



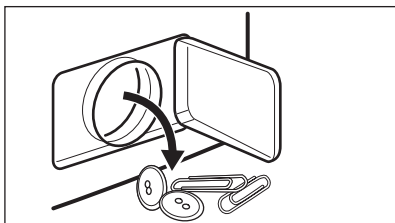
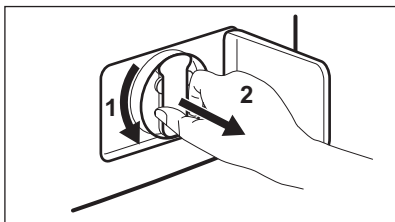
### Назарыңызда болсын!

1. Ашаны розеткадан ағытыңыз.
2. Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда сүзгіні алмаңыз. Құрылғыдағы су ыстық болса су төгетін сорғыны тазаламаңыз. Су төгетін сорғыны тазалау алдында су суық болуға тиіс.

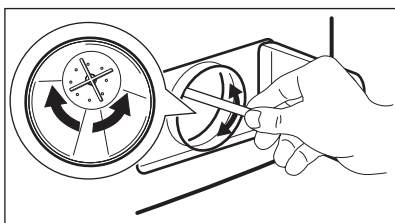
1. Су төгетін сорғының есігін ашыңыз.



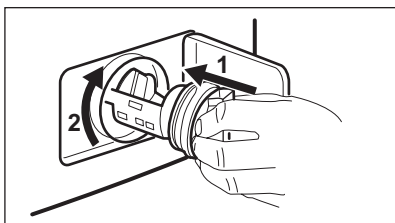
2. Су төгетін сорғының астына, аққан су құйылатын ыдыс қойыңыз.
3. Суды ағызу үшін екі тетікті басып, су төгетін түтікшені өзіңізге қарай тартыңыз.
4. Сауытқа су толған кезде, су төгетін түтікшені орнына қайта қойып, сауытты босатыңыз. 3-ші және 4-ші қадамдарды, су төгетін сорғыдан ешбір су ақпай қалғанша қайта-қайта орындаңыз.
5. Су төгетін түтікшені өзіңізге қарай тартып, сүзгіні бұрап алыңыз.



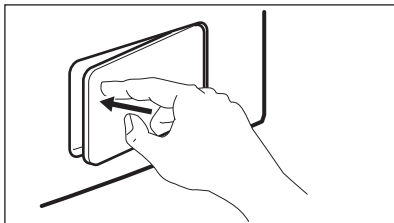
6. Сорғыдағы қыл-қыбыр және басқа заттарды алыңыз.



7. Сорғының айналдырғысы дұрыс айнала алатынына көз жеткізіңіз. Егер айналмаса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



8. Сүзгіні шүмектен ағып тұрған судың астына ұстап тұрып тазалап, сорғыдағы бағыттауыштарға салып, орнына қойыңыз.
9. Су ағып кетпес үшін сүзгінің дұрыс бұралғанына көз жеткізіңіз.



10. Су төгетін сорғының есігін жабыңыз.

### 11.8 Су құятын түтіктегі сүзгі және клапанның сүзгісі

Сүзгілерді төменгі жағдайда тазалау қажет болуы мүмкін:

- Құрылғыға су құйылмай тұр.
- Құрылғыға су құюға ұзақ уақыт кетеді.

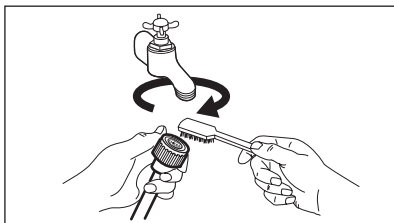
- **4** түймешігінің индикаторы жыпылықтайды және бейнебетте тиісті ескерту көрсетіледі. 'Ақаулықты түзету' тарауын қараңыз.



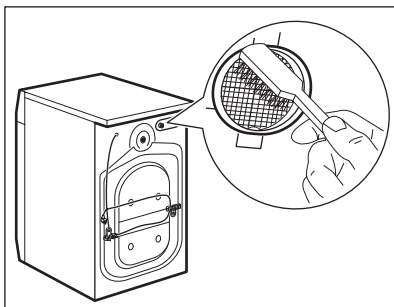
**Назарыңызда болсын!**

Ашаны розеткадан ағытыңыз.

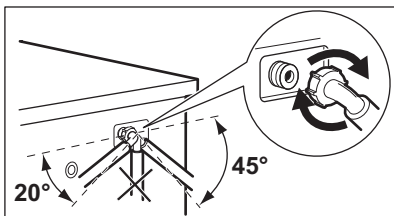
Су құятын түтіктің сүзгілерін тазалау:



1. Судың шүмегін жабыңыз.
2. Су құятын түтікті шүмектен ағытыңыз.
3. Су құятын түтіктегі сүзгіні қатты шөткемен тазалаңыз.



4. Құрылғының артындағы су құятын түтікті алыңыз.
5. Клапандағы сүзгіні қатты шөткемен немесе сүлгімен тазалаңыз.



6. Су құятын түтікті қайта орнына орнатыңыз. Су құбыры жалғастырғыштарының су ақпайтындай берік орнатылғанына көз жеткізіңіз.
7. Су құятын шүмекті ашыңыз.

### 11.9 Суды тосын жағдайда төгу

Ақаулыққа байланысты құрылғы суды төге алмайды.

Бұндай жағдай орын алса, "Су төгу сүзгісін тазалау" тарауындағы (1) бастап (6) дейінгі қадамдарды орындаңыз. Қажет болса, сорғыны тазалаңыз.

Су төгетін түтікшені орнына қойып, су төгетін сорғының белгішін жабыңыз. Суды төтенше жағдайда төгетін тәсілмен төккеннен кейін, су төгетін жүйені қайта іске қосу керек:

1. Жуғыш зат үлестіргіштің негізгі жуу циклына арналған бөлігіне 2 литр су құйыңыз.
2. Суды төге бастау үшін бағдарламаны бастаңыз.

### 11.10 Мұз қатуға қарсы сақтық шаралары

Құрылғы температурасы 0 °C градустан төмен түсетін жерге орнатылса, су құятын және төгетін түтіктердегі, су төгетін сорғыдағы қалған суды төгіңіз.

1. Ашаны розеткадан ағытыңыз.
2. Судың шүмегін жабыңыз.

3. Су құятын түтікті алыңыз
4. Су құятын түтіктің екі ұшын ыдысқа салып, түтіктегі суды ағызыңыз.
5. Су төгетін сорғыны босатыңыз. Суды төтенше жағдайда төгу қадамдарын қараңыз
6. Су төгетін сорғы босаған кезде, су құятын түтікті қайта орнына қойыңыз.



#### Назарыңызда болсын!

Құрылғыны қайта іске қолданар алдында температураның 0 °C градустан жоғары екеніне көз жеткізіңіз.

Төмен температураға байланысты орын алған ақауларға өндіруші жауапкершілік көтермейді.

## 12. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ

Құрылғы жұмыс істей бастамайды немесе жұмыс істеп тұрып тоқтап қалады.

Алдымен ақаулықты түзету жолын іздеңіз (кестеге қараңыз). Өзіңіз түзете алмасаңыз, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

**Кейбір ақаулықтарда дыбыстық сигналдар қосылады және бейнебетте ескерту коды пайда болады:**

- **E10** - Құрылғыға су құйылмай тұр.

- **E20** - Құрылғының суы төгілмей тұр.
- **E40** - Құрылғының есігі ашық немесе дұрыс жабылмаған.



#### Назарыңызда болсын!

Тексеріп көру алдында құрылғыны тоқтан ажыратыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Ықтимал шешімі
Құрылғыға су құйылмай тұр.	Су құятын шүмек жабық.	Су құятын шүмекті ашыңыз.
	Су құятын түтік бүлінген.	Су құятын түтіктің еш жерінің бүлінбегенін тексеріңіз.
	Су құятын түтіктегі сүзгілер бітеліп қалған.	Сүзгілерді тазалаңыз. "Күту менен тазалау" тарауын қараңыз.
	Су құятын шүмек бітелген не оған қақ тұрған.	Су құятын шүмекті тазалаңыз.
	у құятын түтік дұрыс жалғанбаған.	Түтіктің дұрыс жалғанғанын тексеріңіз.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Ықтимал шешімі
	Судың қысымы тым төмен.	Жергілікті сумен жабдықтау мекемесіне хабарласыңыз.
Құрылғыдан су ақпаса.	Су төгетін түтік бүлінген.	Су төгетін түтіктің еш жерінің бүлінбегенін тексеріңіз.
	Су төгетін сорғының сүзгісі бітеліп қалған.	Су төгетін сорғының сүзгісін тазалаңыз. "Күту менен тазалау" тарауын қараңыз.
	Су төгетін түтік дұрыс жалғанбаған.	Түтіктің дұрыс жалғанғанын тексеріңіз.
	Су төгу циклі жоқ жуу бағдарламасы орнатылған.	Су төгу бағдарламасын орнатыңыз.
	Шаю және кідірту функциясы қосұлы.	Су төгу бағдарламасын орнатыңыз.
Құрылғының есігі ашық немесе дұрыс жабылмаған.		Есікті дұрыс жабыңыз.
Айналдыру циклі іске қосылмайды.	Айналдыру циклі сөндірулі.	Айналдыру бағдарламасын орнатыңыз.
	Су төгетін сорғының сүзгісі бітеліп қалған.	Су төгетін сорғының сүзгісін тазалаңыз. "Күту менен тазалау" тарауын қараңыз.
	Кір теңгеріміне байланысты мәселе орын алды.	Бұндай жағдай орын алса, барабандағы кірді қолмен таратып, айналдыру циклін қайта бастаңыз.
Бағдарлама басталмай тұр.	Қуат ашасы розеткаға сұғылмаған.	Ашаны розеткаға сұғыңыз.
	Үйдегі сақтандырғыш қорапшасындағы сақтандырғыш жанып кеткен.	Сақтандырғышты ауыстырыңыз.
	<b>4</b> түймешігі басылмаған.	<b>4</b> түймешігін басыңыз.
	Кешіктіріп бастау функциясы орнатылған.	Бағдарламаны дереу бастау үшін, кешіктіріп бастау функциясын біржола тоқтатыңыз.
	Бала қауіпсіздігі функциясы қосұлы.	Бала қауіпсіздігі функциясын ажыратыңыз.
Еденге су аққан.	Су түтіктерінің жалғастырғыштарынан су аққан.	Жалғастырғыштардың берік қосылғанына көз жеткізіңіз.



Ақаулық	Ықтимал себебі	Ықтимал шешімі
	Су төгетін сорғыдан су аққан.	Су төгетін сорғы сүзгісінің мықтап бұралғанына көз жеткізіңіз.
	Су төгетін түтік бүлінген.	Су құятын түтіктің еш жерінің бүлінбегенін тексеріңіз.
Құрылғының есігін аша алмайсыз.	Жуу бағдарламасы орындалып тұр.	Жуу бағдарламасын аяқтаңыз.
	Барабанның ішінде су бар.	Суды төгу не айналдыру бағдарламасын орнатыңыз.
Құрылғыдан тосын шуыл шығады.	Құрылғының деңгейі дұрыс қойылмаған.	Құрылғының деңгейін реттеңіз. 'Орнату' тарауын қараңыз.
	Орам материалдары және/немесе тасымал тетіктері алынбаған.	Орам материалдарын және/немесе тасымал тетіктерін алыңыз. 'Орнату' тарауын қараңыз.
	Кір тым аз салынған.	Барабанға көбірек кір қосып салыңыз.
Құрылғыға су құйылады да, дереу төгіледі.	Су төгетін түтіктің ұшы тым төмен орналасқан.	Су төгетін түтіктің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
Жуу нәтижелері қанағаттанарлық емес.	Жуғыш зат жеткіліксіз қолданылған немесе сай келмейтін жуғыш зат қолданылған.	Жуғыш заттың мөлшерін көбейтіңіз не басқа жуғыш затты пайдаланыңыз.
	Оңай жуылмайтын дақтар, кір жумай тұрып жуылмаған.	Оңай жуылмайтын дақтарды кетіру үшін арнайы құралдарды пайдаланыңыз.
	Дұрыс температура орнатылмаған.	Температураның дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
	Кір тым көп салынған.	Кірдің салмағын азайтыңыз.

Тексеріп болғаннан кейін құрылғыны іске қосыңыз. Бағдарлама үзілген жерінен бастап жалғасады. Ақаулық қайта орын алса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Бейнебетте белгісіз ақаулық кодтары пайда болса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

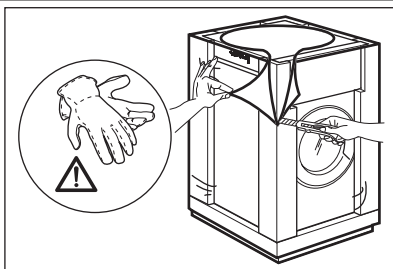
## 13. ОРНАТУ

### 13.1 Орнатуға арналған тақтайша жинағы (4055171146)

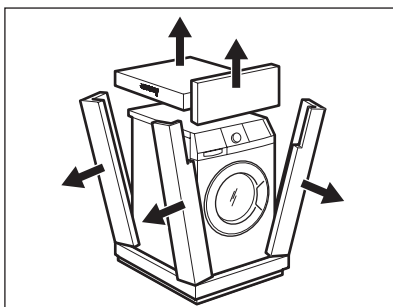
Уәкілетті дилерден алуға болады.

Егер құрылғыны плитусқа орнатсаңыз, құрылғыны орнату тақтайшасына бекіту керек. Жинақпен бірге берілген нұсқауларды орнатыңыз.

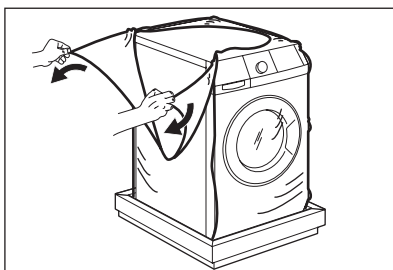
## 13.2 Қораптан шығару



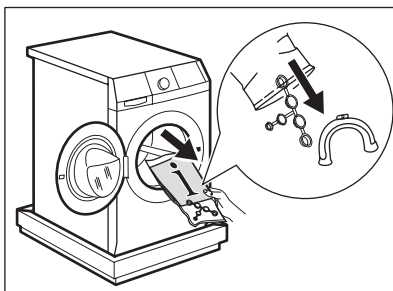
1. Қолғап киіңіз. Сыртқы орамын алыңыз. Қажет болса, кескішті пайдаланыңыз.



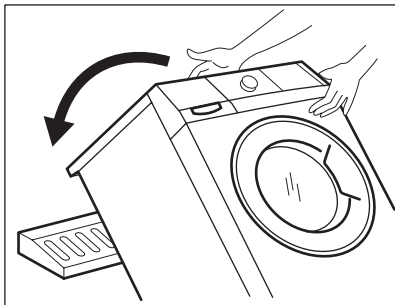
2. Үстіңгі картонды алыңыз.
3. Полистирол орам материалдарын алыңыз.



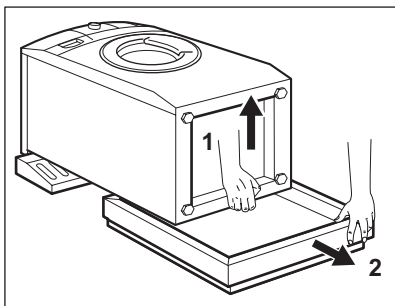
4. Ішкі орамын алыңыз.



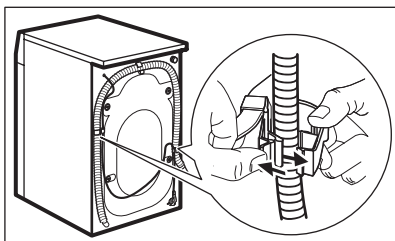
5. Есікті ашып барабандағы заттардың барлығын алыңыз.



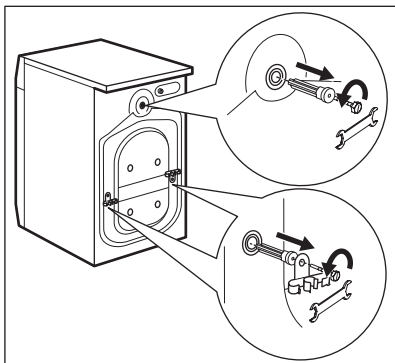
6. Полистирол орам элементтерінің біреуін құрылғының арт жағындағы еденге төсеңіз. Құрылғыны абайлап, артқы жағын соған қаратып жатқызыңыз. Түтікшелерге зақым келмес үшін абай болыңыз.



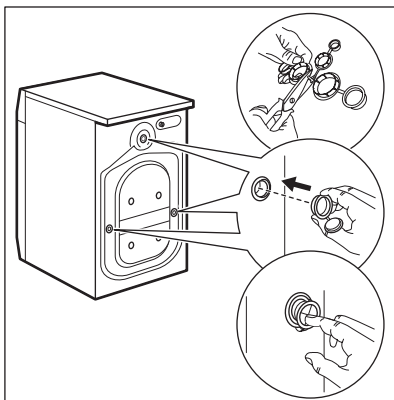
7. Астыңғы жағындағы полистирол төсемді алыңыз.  
8. Құрылғыны тігінен тұрғызыңыз.



9. Қуат сымын және түтік ұстағыштағы су төгетін түтікті алыңыз.



10. Үш болтты алыңыз. Құрылғымен бірге жеткізілген бұрағышты қолданыңыз.  
11. Пластик тетіктерді алыңыз.

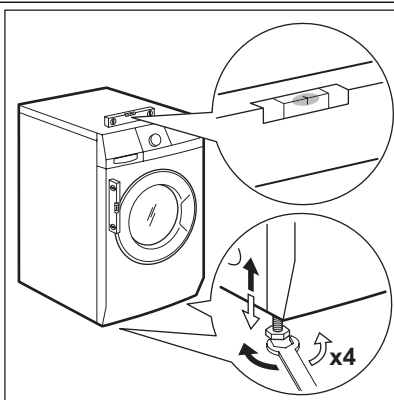


12. Тесіктерді пластик тығындармен бітеңіз. Бұл тығындарды пайдаланушы нұсқаулығы салынған қалтадан таба аласыз.

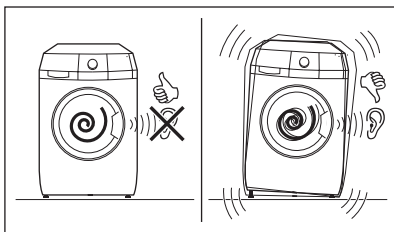


- Құрылғыны кейін көшіру кезінде қолдану үшін барлық орам материалдары мен тасымал тетіктерін сақтап қюды ұсынамыз.
- Егер құрылғы қыстың температурасы нөлден төмен суық айларында жеткізілсе. Оны алғаш рет пайдаланбас бұрын бөлме температурасында 24 сағат ұстаңыз.

### 13.3 Орналастыру және деңгейлеу



- Құрылғыны тегіс, қатты еденге орнатыңыз.
- Кілемнің құрылғының астындағы ауа айналымына кедергі келтірмейтініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғының қабырғаға немесе басқа құрылғыларына тиіп тұрмағанын тексеріңіз.
- Деңгейін реттеу үшін тіректерін босатыңыз немесе қатайтыңыз. Құрылғының деңгейін дұрыс реттеп орнатсаңыз, діріл, шуыл болмайды және құрылғы жұмыс істеп тұрғанда орнынан жылжымайды.

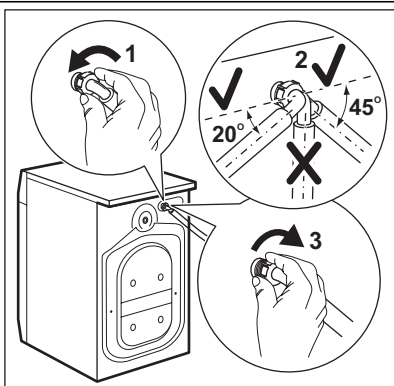


- Құрылғының деңгейін реттеп, орнықты етіп орнату керек.

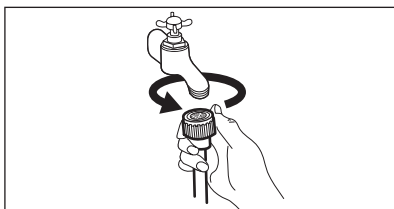


**Сақтандыру туралы ескерту!**  
Құрылғының деңгейін реттеу үшін оның тіректерінің астына картон, ағаш немесе сол сияқты заттарды қоймаңыз.

### 13.4 Су құятын түтік



- Түтікті құрылғыға жалғаңыз. Су құятын түтікті солға немесе оңға ғана бұраңыз. Дұрыс орынға қою үшін гайканы босатыңыз.



- Су құятын түтікті 3/4" бұрамасы бар суық су шүмегіне жалғаңыз.



**Сақтандыру туралы ескерту!**  
Жалғастырғыштарынан ешбір су ақпай тұрғанына көз жеткізіңіз.

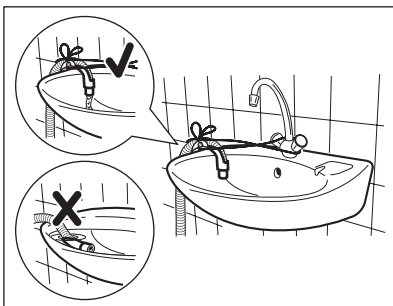
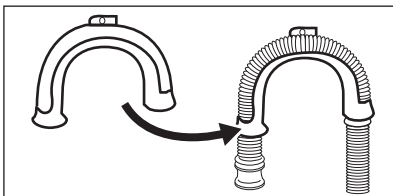


Су құятын түтік тым қысқа болса ұзартқыш түтікті қолданбаңыз. Су құятын түтікті ауыстыру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

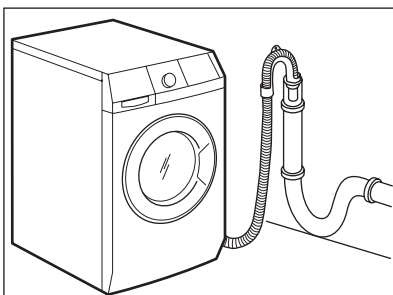
### 13.5 Су төгу

Су төгетін түтікті жалғаудың бірнеше жолы бар:

### Пластик түтік бағыттағышты қолданып.

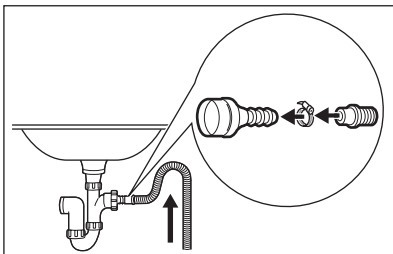


- Раковина жиегіне орнату арқылы.
- Құрылғы суды төгу циклін орындап тұрғанда, пластик бағыттағыштың орнынан жылжып кетпеуін қадағалаңыз. Бағыттағышты судың шүмегіне немесе қабырғаға бекітіңіз.

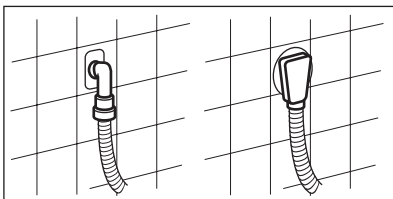


- Желдеткіш саңылауы бар тік құбыр арқылы.
- Суретті қараңыз. Ақаба су құбырына 60 см-ден кем емес, 100 см-ден артық емес биіктікте тікелей жалғауға болады. Су төгетін түтіктің ұшы әрқашан желдетіліп тұруға тиіс, яғни ақаба су құбырының ішкі диаметрі, су төгетін түтіктің сыртқы диаметрінен үлкен болуға тиіс.

### Пластик түтік бағыттағышты қолданбай.



- Раковина төлкесіне жалғау арқылы.
- Суретті қараңыз. Су төгетін түтікті төлкеге салып, қапсырғышпен қатайтыңыз. Раковинадағы қалдық жуынды заттар құрылғыға қайта құйылмас үшін, су төгетін түтіктің имек жасап жалғануын қамтамасыз етіңіз.



- Бөлменің қабырғасына кіріктірілген ақаба су құбырына тура жалғап, қапсырғышпен бекіту арқылы.



Су төгетін түтікті ең көбі 400 см-ге ұзартуға болады. Басқа су төгетін түтік алу немесе оны ұзарту үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## 14. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ЗИЯН КЕЛДІРМЕУ ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР

Белгі ♻️ салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз.

Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және адамның

денсаулығына зиян келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі ♻️ салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ . . . . .	33
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ . . . . .	34
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ . . . . .	36
4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ . . . . .	37
5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ . . . . .	38
6. ПРОГРАММЫ . . . . .	41
7. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ . . . . .	43
8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ . . . . .	43
9. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА . . . . .	44
10. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ . . . . .	48
11. УХОД И ОЧИСТКА . . . . .	49
12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ . . . . .	54
13. УСТАНОВКА . . . . .	56

## ДЛЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного продукта AEG. Этот продукт будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его с помощью инновационных технологий, которые облегчат Вашу жизнь и создадут качества, которые Вы не найдете в привычных приборах. Потратьте немного времени на чтение, чтобы получить максимальную пользу от своей покупки.

**На нашем веб-сайте Вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.



# 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Если прибор оснащен устройством защиты от детей, рекомендуем Вам включить это устройство.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

## 1.2 Общие правила техники безопасности

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Соблюдайте максимально допустимую загрузку в 6 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, специалистом авторизованного сервисного центра или специалистом с равнозначной квалификацией.
- Рабочее давление воды (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 0,5 бар (0,05 МПа) и 8 бар (0,8 МПа)
- Вентиляционные отверстия в днище (если они предусмотрены конструкцией) не должны перекрываться ковровым покрытием.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.

## 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка

- Удалите всю упаковку и транспортировочные болты.
- Транспортировочные болты следует сохранить. При повторном перемещении прибора следует заблокировать барабан.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Не устанавливайте и не используйте прибор при температуре ниже 0°C, а также в местах, где он может

быть подвержен воздействию погодных условий.

- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по установке.
- Убедитесь, что пол на месте установки прибора ровный, прочный, чистый и не боится нагрева.
- Не устанавливайте прибор там, где его дверцу будет невозможно полностью открыть.
- Прибор имеет большой вес: соблюдайте предосторожность при его перемещении. Всегда используйте защитные перчатки.

- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- Для обеспечения необходимого пространства между прибором и ковровым покрытием отрегулируйте высоту ножек прибора.

## Подключение к электросети



### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Данный прибор соответствует директивам E.E.C.

## Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые комплекты шлангов, поставляемые с ним. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.

- Перед подключением прибора к новому или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.

## 2.2 Использование



### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара или повреждения прибора.

- Используйте данный прибор в бытовых помещениях.
- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутри него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к стеклянной части дверцы во время работы программы стирки. Дверца может быть горячей.
- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы.
- Не помещайте под прибор контейнер для сбора воды на случай возможной ее протечки. Чтобы узнать, какие дополнительные принадлежности могут использоваться с Вашим прибором, обратитесь в сервисный центр.

## 2.3 Уход и очистка



### **ВНИМАНИЕ!**

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед выполнением операций по очистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.

- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте кабель электропитания и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее запираания на случай, если внутри прибора окажутся дети и домашние животные.

## 2.4 Утилизация



### **ВНИМАНИЕ!**

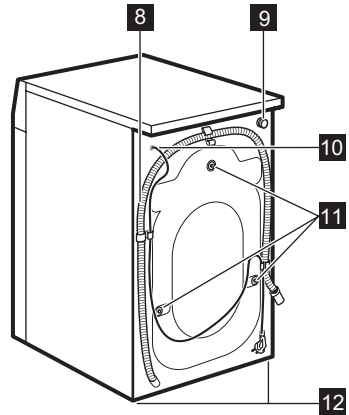
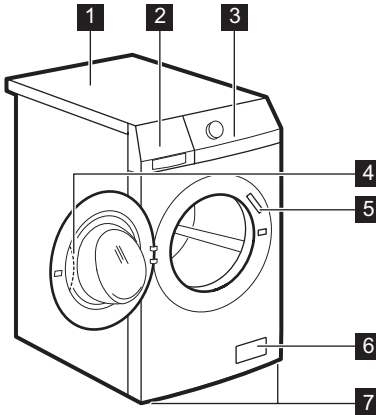
Существует опасность травмы или удушья.

## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Высота / Ширина / Глубина	600 / 850 / 450 мм
	Общая глубина	487 мм
Подключение к электросети:	Напряжение	230 В
	Общая мощность	2000 Вт
	Предохранитель	10 А
	Частота	50 Гц
Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги.		<b>IPX4</b>
Давление в водопроводной сети	Минимум	0,5 бар (0,05 МПа)
	Максимум	8 бар (0,8 МПа)
Водоснабжение <sup>1)</sup>		Холодная вода
Максимальная загрузка	Хлопок	6 кг
Скорость отжима	Максимум	1000 об/мин

<sup>1)</sup> Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

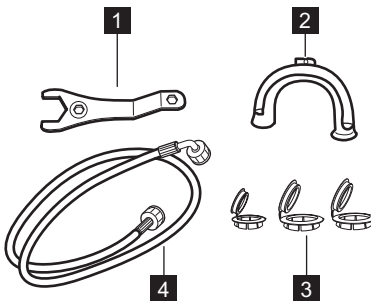
## 4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- 1** Верхняя панель
- 2** Дозатор моющего средства
- 3** Панель управления
- 4** Рукоятка двери
- 5** Табличка с техническими данными
- 6** Сливной насос

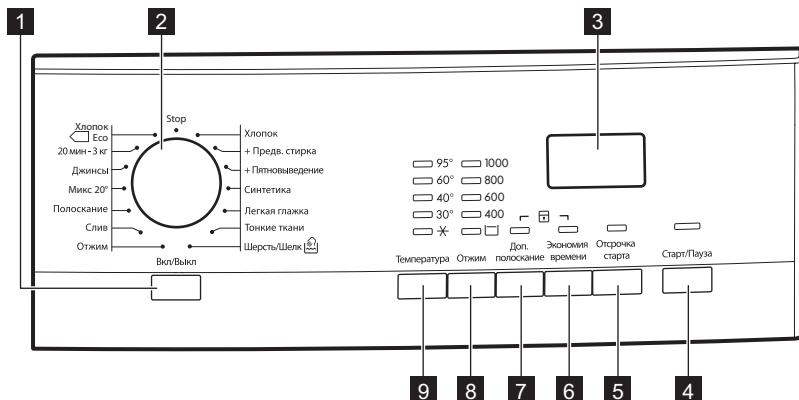
- 7** Ножки для выравнивания прибора
- 8** Сливной шланг
- 9** Входной клапан подсоединения к водопроводу
- 10** Сетевой кабель
- 11** Транспортировочные болты
- 12** Ножки для выравнивания прибора

### 4.1 Принадлежности



- 1** Гаечный ключ  
Предназначен для снятия транспортировочных болтов.
- 2** Пластиковая направляющая для шланга  
Служит для установки сливного шланга на край раковины.
- 3** Пластмассовые заглушки  
Предназначены для закрытия отверстий, расположенных на задней части корпуса и образовавшихся после удаления из них транспортировочных болтов.
- 4** Наливной шланг  
Предназначен для подключения прибора к крану подачи холодной воды.

## 5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1** Кнопка «Вкл/Выкл» (**ВКЛ/ВЫКЛ**)
- 2** Селектор программ
- 3** Дисплей
- 4** Кнопка Пуск/Пауза (**Старт/Пауза**)
- 5** Кнопка «Отсрочка пуска» (**Отсрочка старта**)
- 6** Кнопка экономии времени **Экономия времени**

- 7** Кнопка «Дополнительное полоскание» (**Доп. полоскание**)
- 8** Кнопка отжима (**Отжим**)
- 9** Кнопка температуры (**Температура**)

### 5.1 Кнопка "Вкл/Выкл" **1**

Служит для включения или выключения прибора. При включении прибора выдается звуковой сигнал.

Функция AUTO Stand-by автоматически выключает прибор для снижения потребления электроэнергии, если:

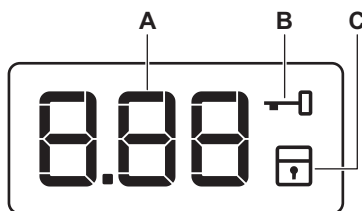
- прибор не используется в течение пяти минут после нажатия кнопки **4** ;
  - Все установки при этом сбрасываются.

- Снова нажмите на кнопку **1** для повторного включения прибора.
- Снова выберите программу стирки и все необходимые функции.
- спустя пять минут после окончания программы стирки. См. раздел "По окончании программы".




### 5.2 Селектор программ **2**

Селектор служит для выбора программ.

### 5.3 Дисплей **3**



**Дисплей используется для отображения следующих сведений:**

<b>A</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Время работы программы</b> После запуска программы время уменьшается с шагом в одну минуту.</li> <li>• <b>Задержка пуска</b> При нажатии кнопку отсрочки пуска на дисплее отображается время задержки пуска.</li> <li>• <b>Коды неисправностей</b> В случае неисправности прибора на дисплее отображается код неисправности. См. Главу «Поиск и устранение неисправностей».</li> <li>• <b>Err («Ошибка»)</b> Это сообщение отображается на дисплее в течение нескольких секунд если: <ul style="list-style-type: none"> <li>– задана функция, неприменимая к выбранной программе;</li> <li>– программа была изменена в процессе ее выполнения;</li> </ul> мигает индикатор кнопки «Пуск/Пауза» <b>4</b> ; </li> <li>•  выполнение программы завершено.</li> </ul>
<b>B</b>	 <p><b>Блокировка дверцы</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если отображается этот символ, дверцу прибора открыть невозможно.</li> <li>• Если символ мигает, дверцу прибора открыть невозможно. Подождите несколько минут перед тем, как открывать дверцу прибора.</li> <li>• Дверцу можно открыть только после того, как этот символ пропадет с дисплея.</li> </ul> <p><b>Если программа завершена, но символ по-прежнему светится:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• в барабане есть вода;</li> <li>• была выбрана функция «Остановка с водой в баке».</li> </ul>
<b>C</b>	 <p><b>Символ «Защита от детей»</b> Данный символ высвечивается при включении данной функции.</p>

**5.4 Кнопка "Пуск/Пауза" **4****

Для запуска или приостановки программы нажмите на кнопку **4**.

**5.5 Кнопка отсрочки пуска **5****

Нажмите на кнопку **5**, если требуется отсрочить пуск программы на время от 30 минут до 20 часов.

**5.6 Кнопка "Экономия времени" **6****

Нажмите на кнопку **6** для сокращения времени работы программы.

- Одно нажатие устанавливает режим "Сокращенное время работы" для белья, которое носили один день.
- Два нажатия устанавливает режим "Очень быстрая стирка" для белья, которое практически не загрязнено.



Некоторые программы позволяют выбрать только одну из этих двух функций.

## 5.7 Кнопка дополнительного полоскания **7**

Нажмите на кнопку **7** для добавления к программе стирки этапов дополнительного полоскания.

Используйте данную функцию в случае аллергии на средства для стирки или если вода в Вашем регионе отличается мягкостью.

## 5.8 Кнопка отжима **8**

Используйте эту кнопку:

- Для уменьшения максимальной скорости этапа отжима, заданной в самой программе.
- Включение функции "Остановка с водой в баке". Выбирайте данную функцию для предотвращения образования складок на ткани. При этом по завершении программы прибор не сливает воду.



Включена функция "Остановка с водой в баке".

## 5.9 Кнопка выбора температуры **9**

Для изменения температуры по умолчанию нажмите кнопку **9**.



= холодная вода

## 5.10 Звуковая сигнализация

Звуковые сигналы выдаются в следующих случаях:

- при включении прибора;
- при выключении прибора;
- при нажатии на кнопки;
- по завершении работы программы;
- в случае неисправности прибора;



Для **выключения/включения** звуковой сигнализации одновременно нажмите на кнопки **8** и **9** и удерживайте их в течение шести секунд.



При отключении звуковой сигнализации сигналы выдаются только при нажатии на кнопки, а также при возникновении неисправности.

## 5.11 Функция "Защита от детей"

Данная функция не позволяет детям играть с панелью управления.

- Для включения функции одновременно нажмите на кнопки **6** и **7** и удерживайте их, пока на дисплее не появится значок .
  - Для выключения функции одновременно нажмите на кнопки **6** и **7** и удерживайте их, пока с дисплея не исчезнет значок .
- Функцию можно включить:
- Перед нажатием на кнопку "Пуск/Пауза" **4**; в этом случае прибор будет нельзя запустить.
  - После нажатия на кнопку "Пуск/Пауза" **4**; при этом все кнопки и селектор программ перестанут реагировать на действия пользователя.


## 5.12 Постоянное включение дополнительного полоскания

Данная функция позволяет включить дополнительное полоскание так, чтобы оно всегда добавлялось при выборе любой программы.

- Для включения функции одновременно нажмите на кнопки **5** и **6** и удерживайте их, пока не загорится индикатор кнопки **7**.
- Для выключения функции одновременно нажмите на кнопки **5** и **6** и удерживайте их, пока не погаснет индикатор кнопки **7**.



## 6. ПРОГРАММЫ

Программа Диапазон температур	Тип загрузки и степень загрязненности Максимальная нагрузка, максимальный отжим
Хлопок 95°C – Холодная стирка	Белый хлопок и цветной хлопок (обычное и легкое загрязнение). 6 кг, 1000 об/мин
Хлопок + Предв. стирка 95°C – Холодная стирка	Белый и цветной хлопок сильной степени загрязненности. 6 кг, 1000 об/мин
Хлопок + Пятновыведение 95°C – 40°C	Белый и нелиняющий цветной хлопок с пятнами. 6 кг, 1000 об/мин
Синтетика 60°C – Холодная стирка	Изделия из синтетических или смесовых тканей. Обычное загрязнение. 3 кг, 1000 об/мин
Легкая глажка 60°C – Холодная стирка	Вещи из синтетических тканей. Обычное загрязнение. Предотвращает образование складок. 3 кг, 1000 об/мин
Тонкие ткани 40°C – стирка в холодной воде	Деликатные ткани, например, из акрила, вискозы и полиэстера. Обычное загрязнение. 3 кг, 1000 об/мин
Шерсть/Шелк  40°C – Холодная стирка	Для шерстяных изделий, пригодных для машинной стирки, а также для шерстяных изделий, подлежащих ручной стирке, и изделий из тонких тканей, имеющих на этикетке символ «Ручная стирка». 2 кг, 1000 об/мин
Отжим	Отжим белья и слива воды из барабана. Все ткани. 6 кг, 1000 об/мин
Слив	Слив воды из барабана. Все ткани. 6 кг, 1000 об/мин
Полоскание Холодная стирка	Полоскание и отжим белья. Все ткани. 6 кг, 1000 об/мин
Микс 20°1) 20°C	Специальная программа для стирки тканей из хлопка, синтетики и смесовых синтетических тканей невысокой загрязненности. Выберите данную программу для снижения энергопотребления. 3 кг, 1000 об/мин
Джинсы 60°C – Холодная стирка	Джинсовые и вязаные изделия. Изделия темных цветов. 6 кг, 1000 об/мин

Программа Диапазон температур	Тип загрузки и степень загрязненности Максимальная нагрузка, максимальный отжим
20 Мни - 3 кг	Изделия из хлопка из синтетики, которые имеют легкую загрязненность или были ношены только один раз. 3 кг, 1000 об/мин
 Хлопок Эко <sup>2)</sup> 60°C – 40°C	Белый и нелиняющий цветной хлопок. Обычное загрязнение. 6 кг, 1000 об/мин

- 1) Для обеспечения хороших результатов стирки убедитесь, что средство для стирки рассчитано на стирку при низкой температуре.
- 2) Выбор этой программы обеспечивает хорошие результаты стирки и уменьшает потребление электроэнергии. Продолжительность программы стирки при этом увеличивается.

### Совместимость программных функций

Программа	Отжим		Доп. полоскание	Экономия времени	Отсрочка старта
Хлопок	■	■	■	■	■
Хлопок + Предв. стирка	■	■	■	■	■
Хлопок + Пятновыведение	■	■	■	■	■
Синтетика	■	■	■	■	■
Легкая глажка	■	■	■	■	■
Тонкие ткани	■	■	■	■	■
Шерсть/Шелк 	■	■			■
Отжим	■				■
Слив					
Полоскание	■	■	■		■
Микс 20°	■	■	■		■
Джинсы	■	■	■	■	■
20 Мни - 3 кг	■				
 Хлопок Эко	■	■	■	■	■

## 7. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ



При запуске программы на дисплее отображается продолжительность программы с учетом максимальной загрузки. В ходе этапа стирки продолжительность программы вычисляется автоматически; она может значительно уменьшиться, если загрузка ниже максимальной (например, для программы Хлопок 60°C при максимальной загрузке в 6 продолжительность программы превышает 2 часа, в то время как при фактической загрузке в 1 кг продолжительность программы не превысит одного часа). В то время как прибор вычисляет фактическую продолжительность программы, на дисплее мигает точка.



Приведенные в таблице данные являются ориентировочными. Они могут меняться в зависимости от количества и типа белья, температуры воды и окружающей температуры.

Программы	Загрузка (кг)	Энергопотребление (кВт·ч)	Потребление воды (литры)	Продолжительность программы (минуты)
Хлопок 60°C	6	1.00	56	146
Хлопок Эко 60°C <sup>1)</sup>	6	0.76	49	169
Хлопок 40°C	6	0.75	56	145
Синтетика 40°C	3	0.47	45	127
Тонкие ткани 40°C	3	0.65	62	100
Шерсть 30°C	3	0.25	55	56

<sup>1)</sup> «Энергосберегающая программа для хлопка» при 60°C и загрузке 6 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии с евростандартом ЕЕС 92/75.

В отключенном состоянии (Вт)	При оставлении во включенном состоянии (Вт)
0.48	0.48

Информация, приведенная в таблице выше, соответствует постановлению комиссии ЕС 1015/2010 о директиве по введению в действие 2009/125/ЕС.

## 8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Чтобы активировать систему слива, залейте 2 литра воды в отделение дозатора моющего средства для основной стирки.
2. Поместите в отделение дозатора моющего средства для основной стирки небольшое количество моющего средства. Не загружая в

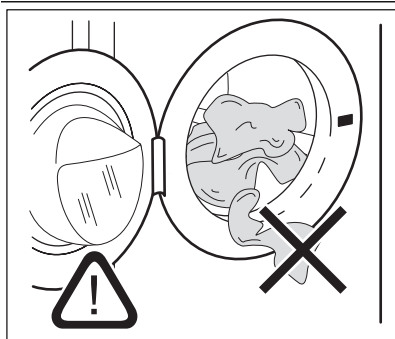
прибор белья, выберите и запустите программу для стирки изделий из хлопчатобумажных тканей при максимальной температуре. В результате этой операции из барабана и бака будут удалены все загрязнения.

## 9. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

1. Откройте водопроводный кран.
2. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
3. Включите прибор нажатием на кнопку **1**.
4. Поместите вещи в прибор.
5. Правильно выберите дозировку средства для стирки и добавок.
6. Выберите подходящую программу стирки в соответствии с типом одежды и степенью ее загрязненности.

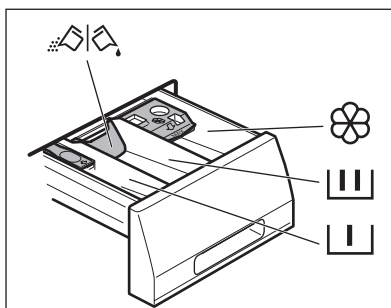
### 9.1 Загрузка белья

1. Откройте дверцу прибора.
2. Положите белье в барабан по одной вещи. Встряхните вещи перед тем, как помещать их в прибор. Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан.
3. Закройте дверцу.



Убедитесь, что белье не зажато между уплотнителем и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.

### 9.2 Добавление средства для стирки и добавок



Отделение дозатора моющих средств, предназначенное для этапа предварительной стирки, программы замачивания и программы выведения пятен.

Добавьте моющее средство для предварительной стирки, замачивания и выведения пятен до пуска программы.



Отделение дозатора средств для стирки, предназначенное для этапа стирки.

При использовании жидкого моющего средства добавьте его в дозатор непосредственно перед пуском программы.



Отделение для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрахмаливания).  
Добавьте соответствующий продукт в дозатор до пуска программы.

**MAX**

Данная отметка означает максимальный уровень жидких добавок.

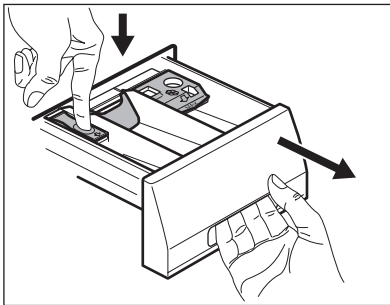


Заслонка для порошкового или жидкого моющего средства  
Установите заслонку в соответствующее положение (верхнее или нижнее) в зависимости от типа используемого моющего средства (порошкового или жидкого).

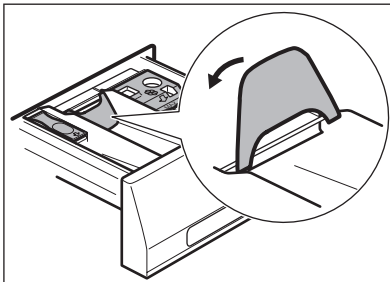


Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке средств для стирки.

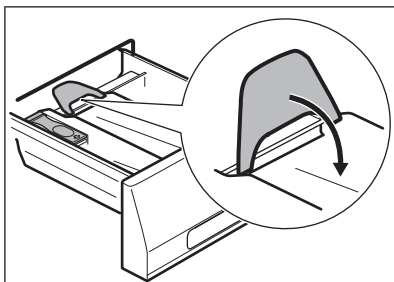
## Проверьте правильность положения заслонки



1. Потяните дозатор моющих средств на себя до упора.
2. Нажмите на защелку, чтобы извлечь дозатор.



3. Для использования порошкового моющего средства установите заслонку в верхнее положение.



5. Отмерьте количество моющего средства и кондиционера для тканей.
6. Осторожно закройте дозатор моющего средства. Убедитесь, что заслонка не препятствует закрыванию ящичка.

### 9.3 Настройка и запуск программы

1. Поверните селектор программ.
2. Индикатор кнопки **4** замигает красным.
3. Включатся индикаторы температуры и скорости отжима по умолчанию. Для изменения температуры или скорости отжима нажмите на соответствующие кнопки.
4. Задайте доступные для данной программы функции, а также отсрочку пуска. При нажатии соответствующей кнопки загорится индикатор выбранной функции, или на дисплее высветится соответствующий символ.
5. Нажмите кнопку **4** для запуска программы. Индикатор кнопки **4** загорится красным.

**i** В ходе набора прибором воды на короткое время может включиться сливной насос.

### 9.4 Приостановка программы

1. Нажмите на кнопку **4**. Замигает индикатор.


4. Для использования жидкого моющего средства установите заслонку в нижнее положение.

**i** Если заслонка установлена в НИЖНЕЕ положение:

- Не используйте гелеобразные или густые жидкие моющие средства.
- Не добавляйте жидкого моющего средства выше предельного уровня, указанного на заслонке.
- Не используйте этап предварительной стирки.
- Не используйте функцию задержки пуска.

2. Снова нажмите на кнопку **4**. Программы стирки продолжит работу.

### 9.5 Отмена программы

1. Для отмены программы поверните селектор программ в положение .
2. Затем снова поверните селектор программ на новую программу стирки. При этом можно также задать доступные для данной программы дополнительные функции.

**i** Прибор не сливает воду.

### 9.6 Изменение выбранной функции

Ряд функций можно изменить до того, как они будут запущены.

1. Нажмите на кнопку **4**. Замигает индикатор.
2. Измените выбранную ранее функцию.

## 9.7 Установка отсрочки пуска.

1. Нажимайте на кнопку **5** до тех пор, пока на дисплее не отобразится нужное количество часов.
2. Нажмите кнопку **4**. Прибор начнет обратный отсчет времени до пуска.

После завершения обратного отсчета произойдет автоматический запуск программы.



Перед нажатием на кнопку **4**, запускающей прибор, можно отменить или изменить время отсрочки пуска. При выборе программы **Отпаривание** функция отсрочки пуска недоступна.

## 9.8 Отмена задержки пуска

1. Нажмите на кнопку **4**. Замигает соответствующий индикатор.
2. Многократным нажатием кнопки **5** добейтесь отображения на дисплее значка **0'**.
3. Нажмите на кнопку **4**. Начнется выполнение программы.

## 9.9 Откройте дверцу

Во время выполнения программы или отсчета времени при отсрочке пуска дверца прибора остается заблокированной.

**Чтобы открыть дверцу прибора:**

1. Нажмите на кнопку **4**. При этом символ блокировки дверцы пропадет с дисплея.
2. Откройте дверцу прибора.
3. Закройте дверцу прибора и нажмите на кнопку **4**. Выполнение программы или отсчета времени отсрочки пуска продолжится.



Если значение температуры или уровня воды в барабане слишком высокое, значок блокировки дверцы не пропадет с дисплея, и дверцу нельзя будет открыть. Чтобы открыть дверцу, выполните следующие действия:

1. Выключите прибор.
2. Подождите несколько минут.
3. Убедитесь, что в барабане нет воды.



После выключения прибора необходимо заново задать программу.

## 9.10 Окончание программы

- Прибор автоматически прекратит работу.
- Прозвучит звуковой сигнал.
- На дисплее высветится **0'**.
- Индикатор **4**, встроенный в кнопку "Пуск/Пауза", погаснет.
- Значок блокировки дверцы пропадет с дисплея.
- Выключите прибор нажатием на кнопку **1**. Через пять минут после окончания программы стирки функция энергопотребления автоматически выключит прибор.




При повторном включении прибора на дисплее отображается последняя выбранная программа. Для выбора новой программы стирки воспользуйтесь селектором программ.

- Выньте белье из прибора. Убедитесь, что барабан пуст.
- Оставьте дверцу приоткрытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.
- Закройте водопроводный вентиль.

**Программа стирки завершена, но в барабане находится вода:**

- барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье;
- дверца остается заблокированной.
- Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.

**Для слива воды:**

1. При необходимости понизьте скорость отжима.
2. Нажмите на кнопку "Старт/Пауза" . Прибор произведет слив воды и отжим.
3. По окончании программы символ блокировки дверцы пропадет с эк-

рана и дверцу можно будет открыть.

4. Выключите прибор.



Прибор автоматически произведет слив воды и отжим приблизительно через 18 часов.

## 10. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

### 10.1 Загрузка белья

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, тонкое деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут линять при первой стирке. Рекомендуется в первый раз стирать их отдельно
- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, защелкните кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте вещи.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Выведите стойкие пятна.
- При помощи специального средства для стирки отстирайте сильно загрязненные места.
- Соблюдайте осторожность при обращении с занавесками. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.
- Не стирайте в приборе:
  - белье с необработанными краями или разрезами;
  - бюстгалтеры "на косточках";
  - помещайте небольшие вещи в мешок для стирки.
- При крайне малой загрузке на этапе отжима может иметь место дисбаланс. В этом случае ручную рас-

пределите вещи в барабане и снова запустите этап отжима.

### 10.2 Стойкие пятна

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами. Такие загрязнения рекомендуется удалять до загрузки одежды в прибор. В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте пятновыводители, подходящие к конкретному типу пятен и ткани.

### 10.3 Средства для стирки и добавки

- Используйте только средства для стирки и добавки, предназначенные специально для стиральных машин.
- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте средства для стирки в количествах, превышающих необходимые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.
- Выбирайте средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.
- В случае использования жидких средств для стирки не используйте предварительную стирку.
- Если в приборе отсутствует дозатор средства для стирки с заслонкой, добавляйте жидкие средства для стирки при помощи дозирующего шарика.



## 10.4 Жесткость воды

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин смягчители для воды. В регионах, где вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется.

Чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения.

Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

Единицы измерения жесткости воды:

- градусы по немецкому стандарту (°dH);
- градусы по французскому стандарту (°TH);
- ммоль/л (миллимоль на литр — международная единица жесткости воды);
- градусы по шкале Кларка.

Таблица жесткости воды

Уровень	Тип	Жесткость воды			
		°dH	°Т.Н.	ммоль/л	градусы Кларка
1	мягкая	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	средней жесткости	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	жесткая	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	очень жесткая	> 21	> 37	>3.7	>25

## 11. УХОД И ОЧИСТКА



### ВНИМАНИЕ!

Перед очисткой прибора выньте вилку сетевого кабеля из розетки.

### 11.1 Удаление накипи

Вода содержит минеральные соли. При необходимости удаления накипи используйте смягчитель для воды. Используйте средства, специально предназначенные для стиральных машин. Следуйте инструкциям производителя, приведенным на упаковке данных средств.

Данную операцию следует производить отдельно от стирки белья.

### 11.2 Чистка наружных поверхностей

Для очистки прибора используйте только теплую воду с мылом. Насухо вытрите все поверхности.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте составы на основе спирта, растворителей или химических веществ.

### 11.3 "Профилактическая стирка"

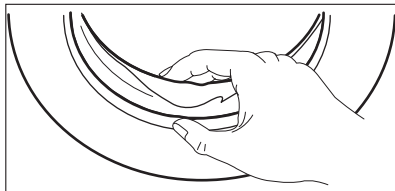
При использовании программ стирки при низкой температуре в барабане могут задерживаться остатки средства для стирки. Регулярно производите "профилактическую стирку". Для этот сделайте следующее:

- выньте белье из барабана;

- выберите программу стирки хлопка с наиболее высокой температурой;
- Используйте надлежащее количество стирального порошка с биодобавками.

После каждой стирки оставляйте дверцу открытой на определенное время во избежание образования плесени и выветривания неприятных запахов.

## 11.4 Уплотнитель дверцы



Регулярно проверяйте состояние уплотнителя и удаляйте все предметы с его внутренней стороны.

## 11.5 Барабан

Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образование накипи и частичек ржавчины.

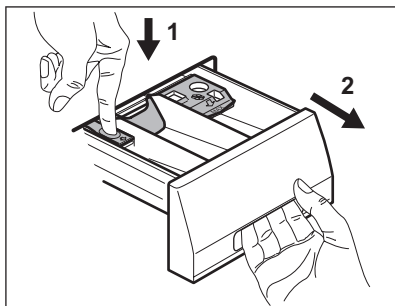
Для удаления частичек ржавчины используйте только специальные средства.

Для этого выполните следующие операции:

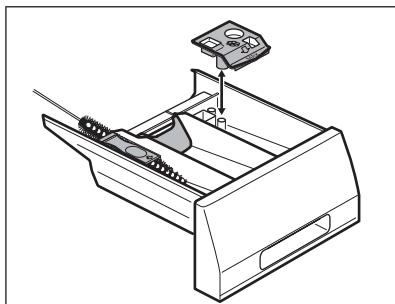
- Очистите барабан с помощью специального средства для чистки предметов из нержавеющей стали.
- Запустите программу для стирки изделий из хлопчатобумажной ткани при максимальной температуре с использованием небольшого количества моющего средства.

## 11.6 Дозатор моющего средства

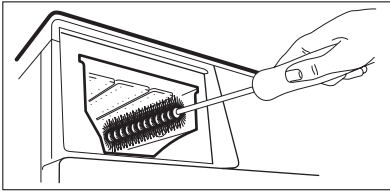
Очистка дозатора:



1. Нажмите на защелку.
2. Извлеките дозатор.



3. Снимите верхнюю часть отсека для жидких добавок.
4. Промойте водой все детали дозатора.



5. Очистите нишу дозатора с помощью щетки.
6. Установите дозатор обратно в нишу.

## 11.7 Сливной насос

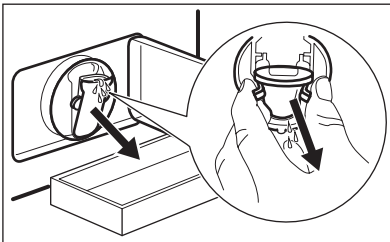
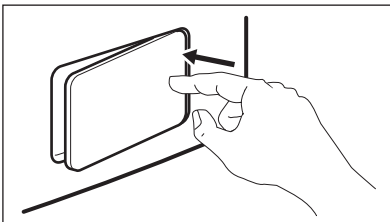


Регулярно проверяйте состояние сливного насоса и поддерживайте его в чистом состоянии.

Выполните очистку насоса, если:

- Прибор не сливает воду.
- Барабан не проворачивается.
- Прибор издает неестественный звук, вызванный блокированием сливного насоса.
- На дисплее отображается код неисправности, связанный с нарушением функции слива воды.

### Очистка сливного насоса:

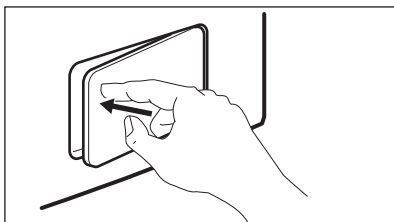
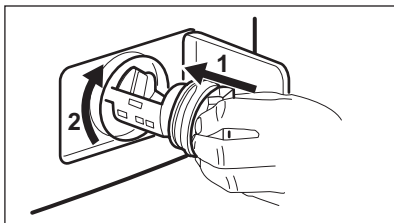
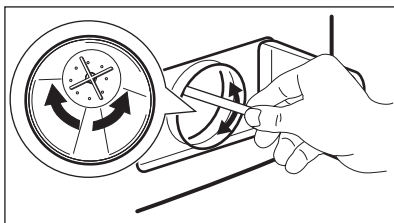
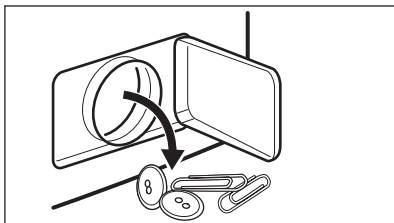
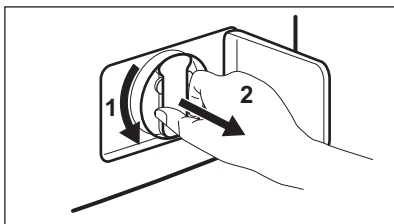


1. Откройте дверцу сливного насоса.
2. Подставьте под нишу под сливным насосом контейнер, чтобы собрать вытекающую воду.
3. Нажмите на два рычажка, расположенные на сливной трубке, и потяните ее вперед, чтобы дать воде вытечь.
4. Когда контейнер наполнится водой, установите сливную трубку на место и вылейте воду из контейнера. Повторите эту операцию 3 или 4 раз до тех пор, из сливного насоса не перестанет вытекать вода.



### ВНИМАНИЕ!

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Не извлекайте фильтр во время работы прибора. Не производите очистку сливного насоса, если в приборе находится горячая вода. Перед очисткой сливного насоса убедитесь, что вода холодная.



5. Установите сливную трубку на место, затем поверните фильтр и извлеките его из прибора.

6. Удалите из насоса волос и посторонние предметы.

7. Убедитесь, что крыльчатка насоса свободно вращается. В противном случае обратитесь в сервисный центр.

8. Очистите фильтр, находящийся под водопроводным вентиляем, и вставьте его обратно в насос под специальным направляющим.

9. Затяните как следует, чтобы предотвратить протечку.

10. Закройте дверцу сливного насоса.

## 11.8 Фильтры наливного шланга и наливного клапана

Возможно, потребуются очистка фильтров в следующих случаях:

- В прибор не поступает вода.
- Прибор наполняется водой слишком долго.

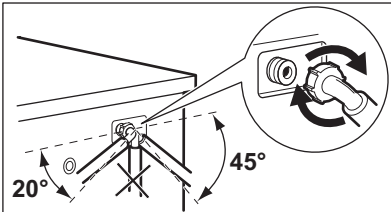
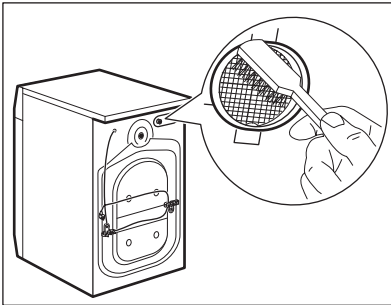
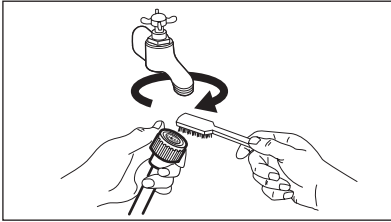
- Индикатор кнопки **4** начинает мигать, а на дисплее высвечивается соответствующий предупреждающий символ. См. «Поиск и устранение неисправностей».



### ВНИМАНИЕ!

Извлеките вилку шнура питания из розетки.

**Очистка фильтров наливного шланга:**



1. Закройте водопроводный вентиль.
2. Снимите наливной шланг с крана.
3. Прочистите фильтр шланга жесткой щеткой.
4. Снимите наливной шланг, подключенный к прибору сзади.
5. Прочистите фильтр наливного клапана жесткой щеткой или полотенцем.
6. Подсоедините наливной шланг обратно. Во избежание утечек воды проверьте герметичность всех гидравлических соединений.
7. Откройте водопроводный кран.

**11.9 Экстренный слив**

В результате неисправности прибор не сливает воду.

В этом случае выполните действия шагов (1) — (6), описанные в разделе "Очистка сливного насоса".

При необходимости, очистите насос. Установите сливную трубу на место и закройте крышку сливного насоса. После выполнения операций экстренного слива воды, необходимо повторно активировать систему слива:

1. Залейте 2 литра воды в отсек для дозатора моющего средства основной стирки.
2. Запустите программу, чтобы слить воду.

**11.10 Меры против замерзания**

Если прибор установлен в месте, где температура может опускаться ниже 0°C, удалите из наливного шланга и сливного насоса оставшуюся там воду.

1. Извлеките вилку шнура питания из розетки.
2. Закройте водопроводный вентиль.
3. Отсоедините наливной шланг.
4. Поместите оба конца наливного шланга в контейнер и дайте воде вытечь из шланга.
5. Слейте воду из сливного насоса. См. операции, выполняемые для экстренного слива воды
6. После слива воды из сливного насоса подключите наливной шланг.

**ВНИМАНИЕ!**

Перед возобновлением использования прибора убедитесь, что температура превышает 0°C.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный низкими температурами.

## 12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы. Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицу). Если решение не найдено, обратитесь в сервисный центр.

**В случае ряда проблем прибором могут выдаваться звуковые сигналы, а на дисплее - высвечиваться коды ошибок:**

- **E10** - В прибор не поступает вода.

- **E20** - Прибор не сливает воду.
- **E40** - Дверца прибора открыта или не закрыта как следует.

**ВНИМАНИЕ!**

Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
В прибор не поступает вода.	Закрыт водопроводный кран.	Откройте водопроводный кран.
	Поврежден наливной шланг.	Убедитесь, что наливной шланг не поврежден.
	Засорены фильтры в наливном шланге.	Произведите очистку фильтров. См. «Уход и очистка».
	Водопроводный вентиль забит грязью или накипью.	Прочистите водопроводный кран.
	Неправильно подключен наливной шланг.	Убедитесь в правильности подключения шланга.
Прибор не сливает воду.	Давление воды слишком низкое.	Обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Поврежден сливной шланг.	Убедитесь, что сливной шланг не поврежден.
	Засорился фильтр сливного насоса.	Прочистите фильтр сливного насоса. См. «Уход и очистка».
	Неправильно подключен сливной шланг.	Убедитесь в правильности подключения шланга.
	Была выбрана программа стирки без этапа слива воды.	Задайте программу слива.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
	Была выбрана функция «Остановка с водой в баке».	Задайте программу слива.
Дверца прибора открыта или не закрыта как следует.		Плотно закройте дверцу.
Не производится отжим.	Этап отжима отключен.	Задайте программу отжима.
	Засорился фильтр сливного насоса.	Прочистите фильтр сливного насоса. См. «Уход и очистка».
	Имеет место дисбаланс при отжиге.	Распределите вещи в барабане вручную и снова запустите этап отжима.
Программа не запускается.	Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Перегорел предохранитель на домашнем распределительном щите.	Замените предохранитель.
	Не была нажата кнопка <b>4</b> .	Нажмите кнопку <b>4</b> .
	Задана функция задержки пуска.	Чтобы немедленно начать выполнение программы, отмените задержку пуска.
	Включена функция «Защита от детей».	Отключите функцию «Защита от детей».
Вода на полу.	Имеют место протечки в местах подсоединения шлангов для воды.	Проверьте герметичность всех гидравлических соединений.
	Имеет место протечка из сливного насоса.	Проверьте герметичность установки фильтра сливного насоса.
	Поврежден сливной шланг.	Убедитесь, что наливной шланг не поврежден.
Невозможно открыть дверцу прибора.	Работает программа стирки.	Подождите, пока не завершится программа стирки.
	В барабане есть вода.	Выберите программу «Слив» или «Отжим».
Прибор издает необычный шум.	Прибор не выровнен как следует.	Отрегулируйте положение прибора по горизонтали. См. раздел «Установка».

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
	Не были удалены элементы упаковки или транспортировочные болты.	Удалите упаковку и транспортировочные болты. См. раздел «Установка».
	Загрузка слишком мала.	Добавьте в барабан еще белья.
Прибор набирает воду и тут же производит ее слив.	Конец сливного шланга расположен слишком низко.	Удостоверьтесь, что сливной шланг находится в нужном положении.
Результаты стирки неудовлетворительны.	Количество средства для стирки недостаточное, или средство выбрано неверно.	Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство.
	Перед стиркой белья не были выведены стойкие пятна.	Для выведения стойких пятен используйте специальные средства.
	Была неверно задана температура.	Убедитесь в правильности выбранной температуры.
	Превышена норма загрузки.	Уменьшите загрузку белья.

После проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, обратитесь в сервисный центр.

## 13. УСТАНОВКА

### 13.1 Набор крепежных накладок (4055171146)

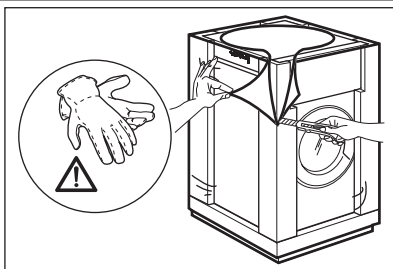
Имеется в продаже в ближайшем авторизованном магазине.

При установке прибора на цоколе закрепите прибор крепежными накладками.

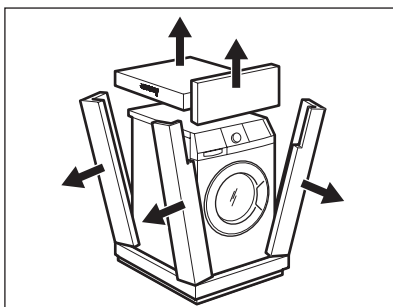
Следуйте инструкциям, прилагаемым к комплекту.



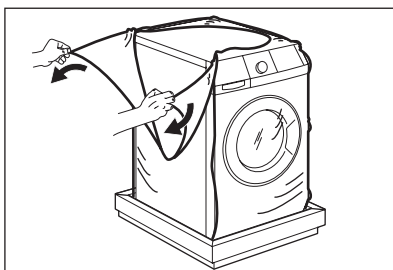
## 13.2 Распаковка



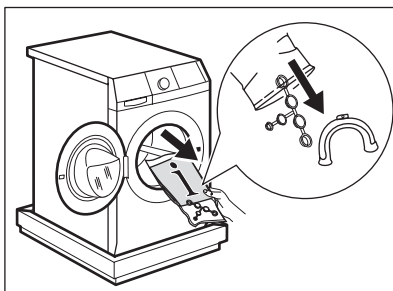
1. Используйте перчатки. Снимите закрывающую прибор пленку. При необходимости воспользуйтесь режущим инструментом.



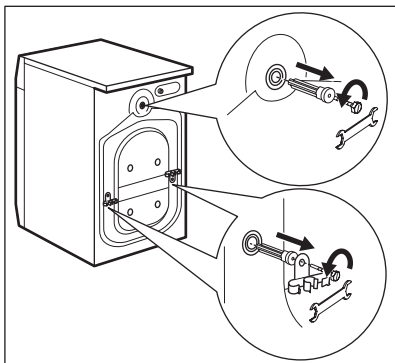
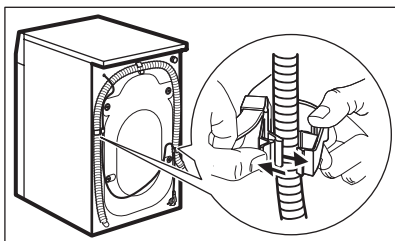
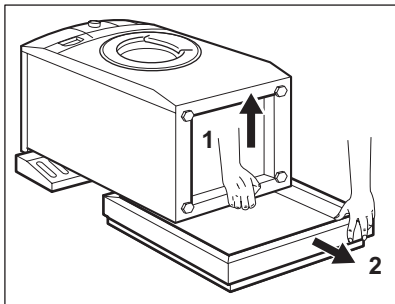
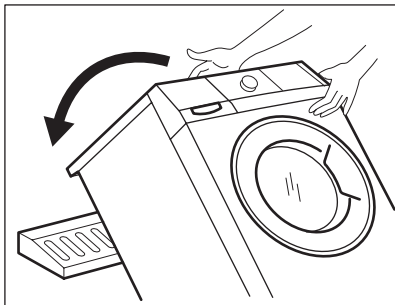
2. Удалите картонный верх.
3. Удалите упаковочные элементы из полистирола.



4. Снимите внутреннюю пленку.



5. Откройте дверцу и извлеките все находящиеся в барабане предметы.



6. Положите один из полистирольных элементов упаковки на пол позади прибора. Осторожно положите на него прибор задней стороной. Будьте осторожны, чтобы не повредить шланги.

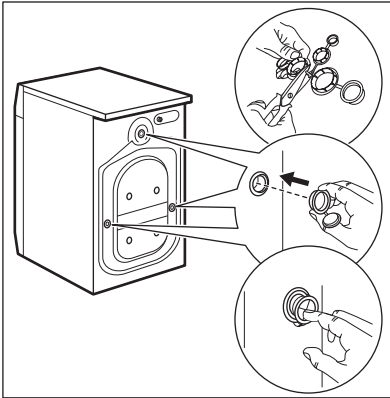
7. Удалите защиту из полистирола с прибора.

8. Установите прибор в вертикальное положение.

9. Отсоедините сетевой кабель и сливной шланг от держателей для шлангов.

10. Вывинтите три болта. Для этого используйте ключ, входящий в комплект поставки прибора.

11. Удалите пластиковые шайбы.

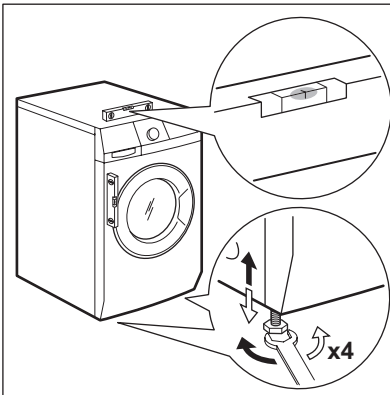


12. Вставьте в отверстия пластиковые заглушки. Заглушки находятся в пакете с инструкцией по эксплуатации.

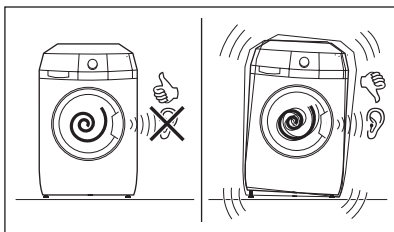


- Рекомендуется сохранить упаковку и транспортировочные болты на случай, если придется перевозить прибор.
- Если прибор доставлен зимой при отрицательных температурах. Перед первым включением прибора дайте ему постоять при комнатной температуре в течение 24 часов.

### 13.3 Размещение и выравнивание



- Установите прибор на ровный твердый пол.
- Убедитесь, что ковровые покрытия не препятствуют циркуляции воздуха под прибором.
- Убедитесь, что прибор не касается стен или других предметов.
- Вкручивая или выкручивая ножки, установите прибор строго по горизонтали. Надлежащее выравнивание прибора по горизонтали предотвращает появление вибрации, шума и перемещение прибора во время работы.



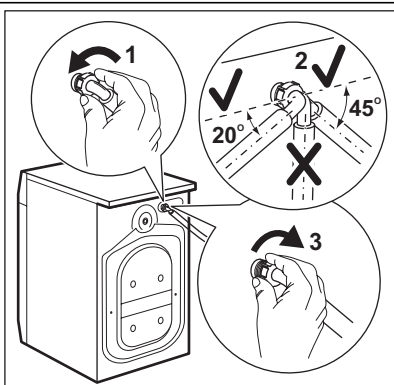
- Прибор должен стоять ровно и устойчиво.



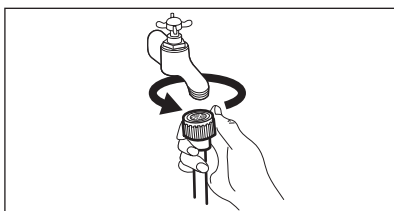
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не выравнивайте прибор путем подкладывания под ножки прибора кусочки картона, дерева и других подобных материалов.

## 13.4 Наливной шланг



- Подсоедините шланг к прибору. Поворачивайте наливной шланг только влево или вправо. Ослабьте зажимную гайку и расположите его нужным образом.



- Присоедините наливной шланг к водопроводному крану холодной воды с резьбой 3/4 дюйма.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверьте все соединения на предмет утечек.

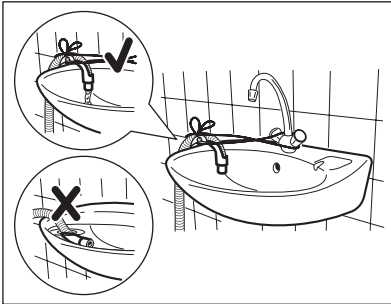
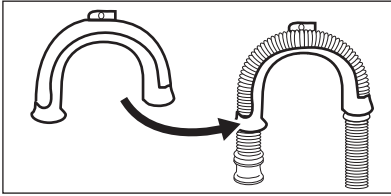


Если длины шланга не хватает, не используйте удлинитель шланга. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

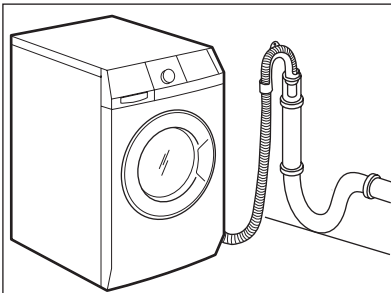
## 13.5 Слив воды

Есть несколько способов подсоединения сливного шланга.

**При помощи пластиковой направляющей для шланга.**

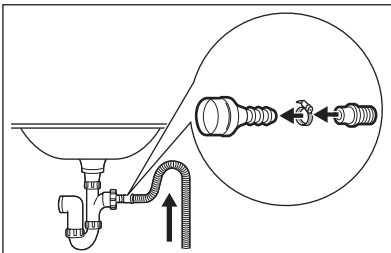


- Путем установки шланга на край раковины.
- Убедитесь, что пластиковая направляющая не смещается, когда прибор производит слив воды. Привяжите направляющую к водопроводному вентилю или прикрепите ее к стене.

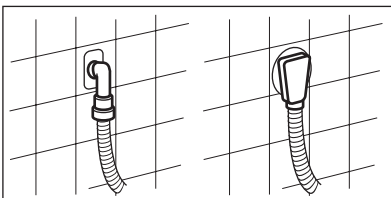


- Путем подключения к стояку с впускным отверстием.  
См. рисунок. Непосредственно к сливной трубе на высоте не менее 60 см и не более 100 см. Конец сливного шланга всегда должен вентилироваться, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть больше внешнего диаметра сливного шланга.

**Без помощи пластиковой направляющей для шланга.**



- К впускному отверстию сливной трубы.  
См. рисунок. Вставьте сливной шланг в сливную трубу и закрепите муфтой. Обязательно согните сливной шланг в форме петли, чтобы предотвратить попадание содержимого слива из раковины обратно в прибор.



- Непосредственно к сливной трубе, встроенной в стену помещения: вставьте шланг и закрепите муфтой.



Запрещается удлинять слив-ной шланг более, чем до 400 см. Для замены сливного шланга и его удлинения обращайтесь в сервисный центр.

## 14. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♻️ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ♻️.

Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



ME10

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.



[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



132912740-A-202013

